



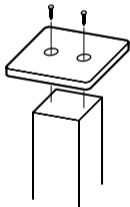
# SKY CHARM

**TOWER SPEAKER  
COMPATIBLE WITH  
BLUETOOTH**



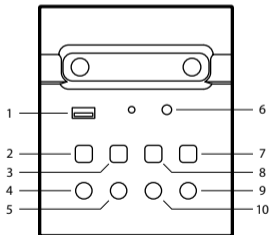
## INSTALLATION

1. After all the screws are screwed in, tighten them evenly clockwise to avoid misplacement of the stand and the base plate.
2. Do not force excessively in case of irreparable damage to the speaker cabinet.



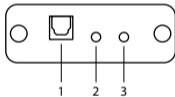
## DESCRIPTION OF TOP PANEL

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1 USB audio input     | 6 Aux input       |
| 2 On / Off            | 7 Next / Forward  |
| 3 Play / Pause        | 8 Previous / Back |
| 4 Mode                | 9 Volume up       |
| 5 Equaliser (6 modes) | 10 Volume down    |



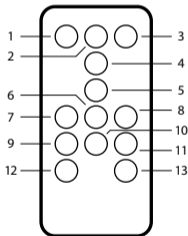
## DESCRIPTION OF REAR PANEL

- 1 Optical input
- 2 Audio input
- 3 Audio output



## DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL

- 1 On / Off
- 2 Equaliser  
(Choose between pop, rock, jazz, classical or country sound effects)  
Press and hold to restore default sound effect
- 3 Silence (Display symbol "=-")
- 4 Volume up
- 5 Volume down
- 6 Play / Pause (Display symbol "II")
- 7 Previous track
- 8 Next track
- 9 Aux mode
- 10 FM mode
- 11 Optical mode \*
- 12 Bluetooth mode
- 13 USB mode



\* Only works when there is optical input signal. If there is no signal, it remains in the current mode.

### **BLUETOOTH MODE**

- Turn on the speaker and then switch to Bluetooth mode: the "Bluetooth mode" prompt tone will sound and the indicator will flash in red. Keep the speaker and Bluetooth-enabled device within a radius of ten metres.
- Set your mobile phone to search for Bluetooth devices.
- When the Bluetooth enabled finds the speaker, select "NGS SKYCHARM" from the list of found devices.
- If required, enter the password "0000".
- After successfully being paired, BT will light up on the display.

### **AUX MODE**

- Keep the unit powered on. Plug one end of the 3.5mm AUX cord to the headphone jack on your device.
- Plug the other end of the 3.5mm AUX cord into the AUX jack on the speaker.
- Use the connected device's audio controls for music playback.

### **USB PLAYBACK MODE**

- Turn on the unit. Push USB disk with MP3 music(s) into USB port, it will switch to USB Playback Mode and then start to play music automatically.

## PLUG 2 INTO STEREO

- Plug the second NGS Skycharm speaker into the main one using a 3.5mm jack cable. Plug one end of the audio cable into the output port of the main speaker, which is located on the rear panel, and the other end of the cable into the input port of the secondary speaker (also at the rear).
- Control all functions from the main speaker.

### **Important**

If you plug an audio cable into the audio input on the rear panel without the other end of the cable being connected to a speaker, the tower automatically shuts down and must be turned on again.

## OPTICAL INPUT MODE

- Plug one end of the optical cable into your TV, make sure it is turned on and plug the other end into the NGS Skycharm speaker. The display will show "OP".

**Note:** You must select the optical audio output from the TV so that the sound signal reaches the speaker.

## FM MODE

- Select FM mode.
- Press and hold the PLAY / PAUSE button for two seconds to automatically search for available stations. Press again to discontinue and store the searched stations.
- Press and hold the NEXT or PREV keys to switch channels.
- Press the NEXT or PREV keys to increase or decrease the frequency by 0.1 MHz each time and select the desired station.
- Press the FM key to save the selected station.

**Note:** channels are automatically assigned and sorted by ascending frequency.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Output 50W

Compatible with Bluetooth

Connect 2 and make it stereo through audio cable \*

USB charging port

FM Radio

USB reader

Aux input

Aux output

Optical input

LED screen

Wooden case

RMS: 25W

\* Connect 2 speakers in stereo using an Audio Cable, connecting the Audio output of the master speaker to the audio input of the slave tower. The slave speaker will then be controlled via the master tower.



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that:  
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

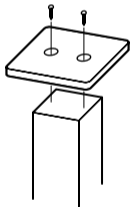


Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

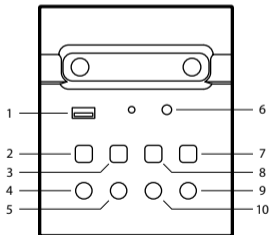
## INSTALLATION

1. Après avoir vissé toutes les vis, serrez-les uniformément (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour éviter une mauvaise position du support et de la carte mère.
2. Ne forcez pas trop car cela pourrait causer des dommages irréparables aux enceintes.



## DESCRIPTION DU PANNEAU SUPERIEUR

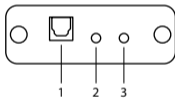
- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Entrée audio USB    | 6 Entrée auxiliaire   |
| 2 Marche/Arrêt        | 7 Suivant / Avance    |
| 3 Lecture/Pause       | 8 Précédent / Retour  |
| 4 Mode                | 9 Augmenter le volume |
| 5 Égaliseur (6 modes) | 10 Baisser le volume  |





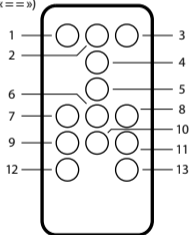
## DESCRIPTION DU PANNEAU ARRIERE

- 1 Entrée optique
- 2 Entrée audio
- 3 Sortie audio



## DESCRIPTION DE LA TELECOMMANDE

- 1 Marche/Arrêt
- 2 Égaliseur  
(Choisissez entre les effets sonores pop, rock, jazz, classique et country)
- 3 Appuyez longuement pour rétablir l'effet sonore par défaut
- 4 Silence (symbole d'affichage « = = »)
- 5 Augmenter le volume
- 6 Baisser le volume  
Lecture / Pause (symbole de pause sur l'écran « || »)
- 7 Piste précédente
- 8 Piste suivante
- 9 Mode auxiliaire
- 10 Mode FM
- 11 Mode optique \*
- 12 Mode Bluetooth
- 13 Mode USB



\* Fonctionne uniquement lorsqu'il y a un signal d'entrée optique. S'il n'y a pas de signal, il reste dans le mode actuel.

### MODE BLUETOOTH

- Allumez le haut-parleur puis passez en mode Bluetooth : vous entendrez l'avertissement « Mode Bluetooth » et le voyant clignotera en rouge. Conservez le haut-parleur et le périphérique compatible Bluetooth dans un rayon de moins de 10 mètres.
- Activez votre téléphone mobile pour rechercher des appareils Bluetooth.
- Lorsque le système Bluetooth trouve le haut-parleur, sélectionnez « NGS SKYCHARM » dans la liste des appareils trouvés.
- Si nécessaire, entrez le mot de passe « 0000 ».
- Une fois l'appariement réussi, le témoin BT s'allume sur l'écran LED.

### MODE AUX

- Maintenez l'appareil allumé. Liez une extrémité du câble AUX de 3,5 mm à la sortie casque de votre appareil.
- Connectez l'autre extrémité du câble AUX 3,5 mm à la sortie AUX du haut-parleur.
- Utilisez les commandes de l'appareil audio connecté pour écouter de la musique.

### MODE LECTURE USB

- Allumez l'appareil. Connectez le périphérique USB avec votre musique MP3 sur le port USB; ce qui le fera automatiquement passer en mode lecture USB et la lecture de la musique commencera.

## CONNECTEZ 2 EN STEREO

- Connectez la deuxième enceinte Skycharm de NGS à la principale à l'aide d'un câble jack 3,5 mm. Branchez une extrémité du câble audio sur le port de sortie du haut-parleur principal, situé sur le panneau arrière, et l'autre extrémité du câble sur le port d'entrée du haut-parleur secondaire (également à l'arrière).
- Contrôlez toutes les fonctions à partir du haut-parleur principal.

### **Note importante**

Lorsque vous connectez un câble audio à l'entrée audio du panneau arrière sans que l'autre extrémité du câble soit connectée à un haut-parleur, la tour s'éteint automatiquement et doit être réactivée.

## MODE ENTREE OPTIQUE

- Connectez une extrémité du câble optique à votre téléviseur, assurez-vous qu'il est allumé et connectez l'autre extrémité au haut-parleur NGS Skycharm. L'écran affichera « OP ».

**Remarque :** il est essentiel de sélectionner la sortie audio optique du téléviseur afin que le signal sonore atteigne le haut-parleur.

## MODE FM

- Sélectionnez le mode FM.
- Appuyez sur le bouton PLAY / PAUSE pendant 2 secondes pour rechercher automatiquement les stations disponibles. Cette opération nécessitera quelques minutes. Appuyez à nouveau pour interrompre la recherche et enregistrer les stations de radio trouvées.
- Appuyez sur les touches NEXT ou PREV et maintenez-les enfoncées pour changer de chaîne.
- Appuyez sur les touches NEXT ou PREV pour augmenter ou diminuer la fréquence par sauts de 0,1 MHz, puis sélectionnez la station souhaitée.
- Appuyez sur la touche FM pour enregistrer la station sélectionnée.

**Remarque :** le canal de la station est attribué automatiquement et les canaux sont organisés en fréquence croissante.

## SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES

Puissance de sortie : 50 W

Compatible Bluetooth

Connecter 2 tours pour un rendu stéréo via un câble\*

Port de recharge USB

Radio FM

Entrée audio USB

Entrée auxiliaire

Sortie auxiliaire

Entrée optique

Écran LED

Boîtier en bois

RMS : 25 W

\* Connectez 2 tours en stéréo grâce au câble audio, de la sortie audio de la tour principale à l'entrée audio de la tour secondaire. La tour secondaire ne répondra qu'aux commandes de la principale.



Si dans l'avenir vous deviez vous débarrasser de ce produit veuillez remarquer que :

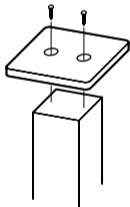
Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler les produits dans une déchetterie.

■ Consulter votre responsable local ou votre revendeur pour un conseil sur le recyclage.

(Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques)

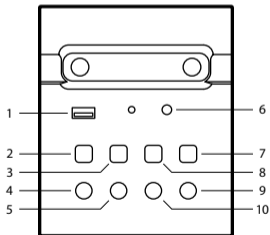
## INSTALACIÓN

1. Después de atornillar todos los tornillos, apriételos uniformemente en sentido horario para evitar una mala colocación del soporte y la placa base.
2. No fuerce excesivamente, ya que podría causar un daño irreparable a la caja de altavoces.



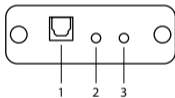
## DESCRIPCIÓN DEL PANEL SUPERIOR

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Entrada de audio USB  | 6 Entrada auxiliar     |
| 2 Encendido / Apagado   | 7 Siguiete / Avance    |
| 3 Reproducción / Pausa  | 8 Anterior / Retroceso |
| 4 Modo                  | 9 Subir volumen        |
| 5 Ecualizador (6 modos) | 10 Bajar volumen       |



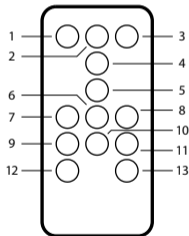
## DESCRIPCIÓN DEL PANEL TRASERO

- 1 Entrada óptica
- 2 Entrada de audio
- 3 Salida de audio



## DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

- 1 Encendido / Apagado
- 2 Ecualizador  
(Elija entre los efectos de sonido pop, rock, jazz, classical, country)  
Pulsación larga para restablecer el efecto de sonido por defecto
- 3 Silencio (Símbolo en pantalla "= =")
- 4 Subir volumen
- 5 Bajar volumen
- 6 Reproducción / Pausa  
(Símbolo pausa en pantalla "II")
- 7 Pista anterior
- 8 Pista siguiente
- 9 Modo auxiliar
- 10 Modo FM
- 11 Modo óptico \*
- 12 Modo Bluetooth
- 13 Modo USB



\* Solo funciona cuando hay señal de entrada óptica. Si no hay señal se queda en el modo actual.

### **MODO BLUETOOTH**

- Encienda el altavoz y, a continuación, cambie al modo Bluetooth: se escuchará el aviso de "Modo Bluetooth" y el indicador parpadeará en rojo. Mantenga el altavoz y el dispositivo con Bluetooth habilitado en un radio menor de 10 metros.
- Habilite su teléfono móvil para buscar dispositivos Bluetooth.
- Cuando el Bluetooth habilitado encuentre el altavoz, seleccione "NGS SKYCHARM" de la lista de dispositivos encontrados.
- Si se le requiere, introduzca la contraseña "0000".
- Tras un emparejamiento con éxito, el indicador BT se iluminará en la pantalla LED.

### **MODO AUX**

- Mantenga la unidad encendida. Conecte un extremo del cable AUX de 3,5 mm al conector de auriculares de su dispositivo.
- Conecte el otro extremo del cable AUX de 3,5 mm al conector AUX del altavoz.
- Utilice los controles del dispositivo de audio conectado para la reproducción de música.

### **MODO DE REPRODUCCIÓN USB**

- Encienda la unidad. Conecte el dispositivo USB con música MP3 en el puerto USB; automáticamente cambiará al modo de reproducción USB y se iniciará la reproducción de música.



## CONECTE 2 EN ESTÉREO

- Conecte el segundo altavoz NGS Skycharm al principal mediante un cable jack 3,5mm. Conecte un extremo del cable de audio al puerto de salida del altavoz principal, el cual se encuentra en el panel trasero, y el otro extremo del cable al puerto de entrada del altavoz secundario (también en la parte trasera).
- Controle todas las funciones desde el altavoz principal.

### **Nota importante**

Cuando conecta un cable de audio en la entrada de audio del panel trasero sin que el otro extremo del cable esté conectado a ningún altavoz, la torre se apaga automáticamente y hay que volver a encenderla.

## MODO ENTRADA ÓPTICA

- Conecte un extremo del cable óptico a su televisor, asegúrese de que se encuentra encendido y conecte el otro extremo al altavoz NGS Skycharm. La pantalla mostrará "OP".

**Nota:** Es imprescindible seleccionar desde la TV la salida óptica de audio para que al altavoz le llegue la señal de sonido.

## MODO FM

- Seleccione modo FM.
- Pulse durante 2 segundos la tecla PLAY/PAUSE para la búsqueda automática de emisoras disponibles. Esta operación requiere algunos minutos. Pulse de nuevo para interrumpir la búsqueda y almacenar las estaciones encontradas.
- Mantenga pulsadas las teclas NEXT o PREV para pasar de canal.
- Pulse las teclas NEXT o PREV para subir o bajar de frecuencia en saltos de 0.1 MHz, y seleccionar así la emisora deseada.
- Pulse la tecla FM para guardar la emisora seleccionada.

**Nota:** el canal de la emisora se asigna automáticamente y los canales se organizan en frecuencia ascendente.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia de salida: 50W

Compatible con Bluetooth

Conecta 2 torres y hazlo estéreo a través de cable\*

Puerto de carga USB

Radio FM

Entrada de audio USB

Entrada Auxiliar

Salida Auxiliar

Entrada óptica

Pantalla LED

Carcasa de madera

RMS: 25W

\* Conecte 2 torres en estéreo gracias al cable de audio, desde la salida de audio de la torre principal a la entrada de audio de la torre secundaria. La torre secundaria solo responderá a los controles de la principal.



Si en el futuro tiene que desechar este producto, tenga en cuenta que:

Los residuos de productos eléctricos no se tienen que tirar con la basura doméstica. Reciclelo en las instalaciones disponibles.

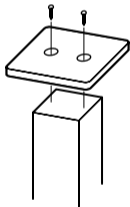


Consulte a las Autoridades Locales o al distribuidor para que le de instrucciones sobre el reciclaje.

(Directiva sobre la eliminación de Aparatos Electrónicos y Eléctricos)

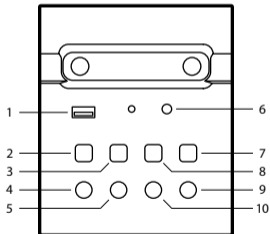
## INSTALLATION

1. Nach dem Verschrauben aller Schrauben, ziehen Sie sie gleichmäßig im Uhrzeigersinn an, um eine Fehlanbringung der Halterung und der Grundplatte zu vermeiden.
2. Wenden Sie nicht zu viel Kraft auf, da dies zu einem irreparablen Schaden des Lautsprechergehäuses führen könnte.



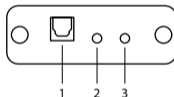
## BESCHREIBUNG DER OBERSEITE

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1 USB-Audioeingang   | 6 AUX-Eingang            |
| 2 Ein / Aus          | 7 Weiter / Vorspulen     |
| 3 Wiedergabe / Pause | 8 Vor / Zurück           |
| 4 Modus              | 9 Lautstärke erhöhen     |
| 5 Equalizer (6 Modi) | 10 Lautstärke reduzieren |



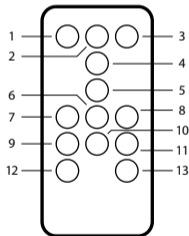
## BESCHREIBUNG DER RÜCKSEITE

- 1 Optischer Eingang
- 2 Audioeingang
- 3 Audioausgang



## BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG

- 1 Ein / Aus
- 2 Equalizer  
(Wählen Sie zwischen Pop-, Rock-, Jazz-, Klassik- und Country-Soundeffekten aus)
- 3 Drücken Sie lang, um den Standard-Soundeffekt wiederherzustellen
- 4 Ruhe (Symbol auf dem Anzeigedisplay „=“)
- 5 Lautstärke erhöhen
- 6 Lautstärke reduzieren  
Wiedergabe / Pause  
(Pause-Symbol auf dem Anzeigedisplay „||“)
- 7 Vorheriger Titel
- 8 Nächster Titel
- 9 AUX-Modus
- 10 FM-Modus
- 11 Optischer Modus \*
- 12 Bluetooth-Modus
- 13 USB-Modus



\* Dieser Modus funktioniert nur, wenn es ein Signal vom optischen Eingang gibt. Wenn kein Signal vorhanden ist, bleibt der Lautsprecher im aktuellen Modus.

### **BLUETOOTH-MODUS**

- Schalten Sie den Lautsprecher ein und wechseln Sie dann in den Bluetooth-Modus: Das Warnsignal „Bluetooth-Modus“ ist zu hören und die Anzeige blinkt rot. Aktivieren Sie den Lautsprecher und das Bluetooth-fähige Gerät in einem Radius von weniger als 10 Metern und behalten Sie diese Geräteposition bei.
- Aktivieren Sie Ihr Smartphone, um nach Bluetooth-Geräten zu suchen.
- Wenn das aktivierte Bluetooth den Lautsprecher findet, wählen Sie „NGS SKYCHARM“ aus der Liste der gefundenen Geräte aus.
- Falls erforderlich, geben Sie das Passwort „0000“ ein.
- Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet die BT-Anzeige im LED-Display auf.

### **AUX-MODUS**

- Lassen Sie das Gerät eingeschaltet. Verbinden Sie ein Ende des AUX-Kabels von 3,5 mm mit dem Kopfhöreranschluss Ihres Geräts.
- Schließen Sie das andere AUX-Kabelende von 3,5 mm an den AUX-Anschluss des Lautsprechers an.
- Verwenden Sie die Kontrollen des angeschlossenen Audio-Geräts zum Abspielen der Musik.

### **USB-WIEDERGABE-MODUS**

- Schalten Sie das Gerät ein. Verbinden Sie das USB-Gerät mit der MP3-Musik auf dem USB-Anschluss; es wird automatisch zum USB-Wiedergabe-Modus wechseln und die Musikwiedergabe wird beginnen.

## VERBINDEN SIE 2 IN STEREO

- Schließen Sie den zweiten NGS Skycharm-Lautsprecher mit einer 3,5-mm-Klinkenbuchse an den Hauptlautsprecher an. Verbinden Sie ein Ende des Audiokabels mit dem Ausgangsanschluss des Hauptlautsprechers, der sich auf der Rückseite befindet, und das andere Ende mit dem Eingangsanschluss des zweiten Lautsprechers (der sich ebenfalls auf der Rückseite befindet).
- Steuern Sie alle Funktionen über den Hauptlautsprecher.

### Wichtiger Hinweis

Wenn Sie ein Audiokabel mit dem Audioeingang auf der Rückseite verbinden, ohne dass das andere Ende des Kabels an einen Lautsprecher angeschlossen ist, schaltet sich der Turm automatisch aus und muss erneut eingeschaltet werden.

## OPTISCHER EINGANGSMODUS

- Schließen Sie ein Ende des optischen Kabels an Ihren Fernseher an und vergewissern Sie sich, dass er eingeschaltet ist. Dann schließen Sie das andere Ende an den NGS Skycharm-Lautsprecher an. Auf dem Display erscheint „OP“.

**Hinweis:** Sie müssen den optischen Audioausgang vom Fernseher aus so auswählen, dass das Tonsignal des Lautsprechers ihn erreicht.

## FM-MODUS

- Wählen Sie den FM-Modus.
- Halten Sie die PLAY / PAUSE-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um automatisch nach verfügbaren Sendern zu suchen. Dieser Vorgang benötigt einige Minuten. Drücken Sie erneut, um die Suche zu unterbrechen und die gefundenen Sender zu speichern.
- Halten Sie die NEXT- oder PREV-Taste gedrückt, um die Kanäle zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste NEXT oder PREV, um die Frequenz in Schritten von 0,1 MHz zu erhöhen oder zu verringern, und wählen Sie den gewünschten Sender aus.
- Drücken Sie die FM-Taste, um den ausgewählten Sender zu speichern.

**Hinweis:** Der Kanal des Senders wird automatisch zugewiesen und die Kanäle sind in aufsteigender Reihenfolge angeordnet.

## TECNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Ausgangsleistung: 50W

Kompatibel mit Bluetooth

Verbinden Sie die 2 Türme und stellen Sie den Stereo-Modus über das Kabel\*

USB-Ladeport

FM-Radio

USB-Audioeingang

AUX-Eingang

AUX-Ausgang

Optischer Eingang

LED-Anzeige

Holzgehäuse

RMS: 25W

\* Verbinden Sie die 2 Türme mithilfe des Audiokabels vom Audioausgang des Hauptturms aus mit dem Audioeingang des zweiten Turms und stellen Sie den Stereo-Modus ein. Der zweite Turm reagiert nur auf die Steuerung des Hauptturms.



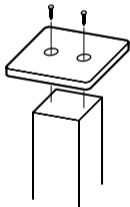


Sollten Sie dieses Produkt später einmal entsorgen müssen, beachten Sie bitte, dass elektrische Abfallprodukte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte führen Sie das Produkt dem Recycling zu, sofern eine entsprechende Einrichtung (Wertstoffhof) vorhanden ist.

Fragen Sie bei Ihren Behörden vor Ort nach Möglichkeiten zum Recycling.  
(Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

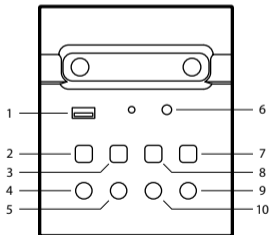
## INSTALLAZIONE

1. Dopo aver avvitato le viti, serrarle in modo uniforme (in senso orario) per evitare una scorretta collocazione della staffa e della base.
2. Non forzare troppo, si potrebbero causare danni irreversibili alla cassa acustica dell'altoparlante.



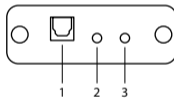
## DESCRIZIONE DEL PANNELLO SUPERIORE

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 Ingresso audio USB         | 6 Ingresso aux          |
| 2 ON / OFF                   | 7 Successivo / Avanti   |
| 3 Riproduci/Pausa            | 8 Precedente / Indietro |
| 4 Modalità                   | 9 Alza volume           |
| 5 Equalizzatore (6 modalità) | 10 Abbassa volume       |



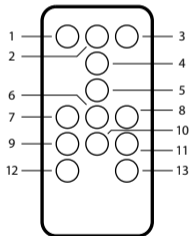
## DESCRIZIONE DEL PANNELLO POSTERIORE

- 1 Ingresso ottico
- 2 Ingresso audio
- 3 Uscita audio



## DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

- 1 ON / OFF
- 2 Equalizzatore  
(Scegliere tra effetti sonori pop, rock, jazz, classical, country)  
Tenere premuto per ripristinare l'effetto sonoro predefinito
- 3 Silenzio (Simbolo sul display "==" )
- 4 Alza volume
- 5 Abbassa volume
- 6 Riproduci / Pausa (simbolo di pausa sul display "||")
- 7 Traccia precedente
- 8 Traccia successiva
- 9 Modalità aux
- 10 Modalità FM
- 11 Modalità ottica \*
- 12 Modalità Bluetooth
- 13 Modalità USB



\* Funziona solo quando è presente un segnale di ingresso ottico. In assenza di segnale, resta nella modalità corrente.

### MODALITÀ BLUETOOTH

- Accendere l'altoparlante e passare alla modalità Bluetooth: si sentirà l'avviso acustico "Modalità Bluetooth" e l'indicatore lampeggerà di colore rosso. Tenere l'altoparlante e il dispositivo con il Bluetooth abilitato entro un raggio inferiore ai 10 metri.
- Attivare il telefono cellulare per effettuare la ricerca dei dispositivi Bluetooth.
- Quando il Bluetooth abilitato trova l'altoparlante, selezionare "NGS SKYCHARM" dall'elenco dei dispositivi trovati.
- Se necessario, inserire la password "0000".
- Dopo un accoppiamento andato a buon fine, l'indicatore BT si accenderà sul display a LED.

### MODALITÀ AUX

- Mantenere l'unità accesa. Collegare un estremo del cavo AUX di 3,5 mm al connettore degli auricolari del dispositivo.
- Collegare l'altro estremo al cavo AUX di 3,5 mm al connettore AUX dell'altoparlante.
- Utilizzare i controlli del dispositivo audio connesso per la riproduzione della musica.

### MODALITÀ RIPRODUZIONE USB

- Accendere l'unità. Connettere il dispositivo USB con musica MP3 nella porta USB; automaticamente cambierà la modalità di riproduzione USB e verrà avviata la riproduzione della musica.

## COLLEGARE 2 IN STEREO

- Collegare il secondo altoparlante NGS Skycharm a quello principale usando un jack da 3,5 mm. Collegare un'estremità del cavo audio alla porta di uscita dell'altoparlante principale, che si trova sul pannello posteriore, e l'altra estremità del cavo alla porta di ingresso dell'altoparlante secondario (che si trova sempre sul pannello posteriore).
- Controllare tutte le funzioni dall'altoparlante principale.

### **Nota importante**

Quando si collega un cavo audio all'ingresso audio sul pannello posteriore senza che l'altra estremità del cavo sia collegata a nessun altoparlante, il ripetitore si spegne automaticamente e deve essere riaccesa.

## MODALITÀ INGRESSO OTTICO

- Collegare un'estremità del cavo ottico al televisore, assicurarsi che sia acceso e collegare l'altra estremità all'altoparlante NGS Skycharm. Sul display comparirà la scritta "OP".

**Nota:** È fondamentale selezionare l'uscita audio ottica dalla TV per fare in modo che il segnale audio arrivi all'altoparlante.

## MODALITÀ FM

- Selezionare la modalità FM.
- Premere il tasto PLAY/PAUSE per 2 secondi per cercare automaticamente le stazioni disponibili. Questa operazione richiede alcuni minuti. Premere di nuovo per interrompere la ricerca e memorizzare le stazioni trovate.
- Tenere premuti i tasti NEXT o PREV per cambiare canale.
- Premere i tasti NEXT o PREV per passare alla frequenza precedente o successiva con salti di 0,1 MHz e quindi selezionare la stazione desiderata.
- Premere il tasto FM per salvare la stazione selezionata.

**Nota:** il canale della stazione viene assegnato automaticamente e i canali sono organizzati in frequenza crescente.

### **SPECIFICHE TECNICHE**

Potenza in uscita: 50W

Compatibile con Bluetooth

Collegare 2 torri e renderlo stereo via cavo\*

Attacco per il caricatore USB

Radio FM

Ingresso audio USB

Ingresso Aux

Uscita Aux

Ingresso ottico

Display a LED

Custodia in legno

RMS: 25W

\* Collegare 2 ripetitori in modalità stereo attraverso il cavo audio, dall'uscita audio del ripetitore principale all'ingresso audio del ripetitore secondario. Il ripetitore secondario risponderà solo ai comandi di quello principale.



Se in futuro dovesse essere necessario smaltire questo prodotto, si prega di notare che:

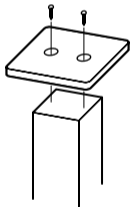
I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare in apposite strutture.

Verificare con l'Autorità locale o Rivenditore dove poter riciclare il dispositivo.

(Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici)

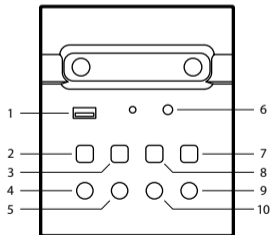
## INSTALAÇÃO

1. Depois de aparafusar todos os parafusos, aperte-os uniformemente (em sentido horário) para evitar uma má colocação do suporte e da placa base.
2. Não force excessivamente, pois poderia causar danos irreparáveis à caixa do altifalante.



## DESCRIÇÃO DO PAINEL SUPERIOR

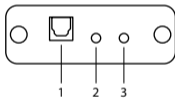
- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 Entrada de áudio USB  | 6 Entrada auxiliar    |
| 2 Ligado/Desligado      | 7 Seguinte/Avançar    |
| 3 Reprodução/Pausa      | 8 Anterior/Retroceder |
| 4 Modo                  | 9 Aumentar o Volume   |
| 5 Equalizador (6 modos) | 10 Diminuir o Volume  |





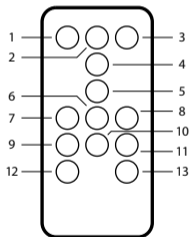
## DESCRIÇÃO DO PAINEL TRASEIRO

- 1 Entrada ótica
- 2 Entrada de áudio
- 3 Saída de Áudio



## DESCRIÇÃO DO CONTROLO REMOTO

- 1 Ligado/Desligado
- 2 Equalizador  
(Escolha entre os efeitos de som pop, rock, jazz, classical, country)  
Mantenha pressionado para restabelecer o som por defeito
- 3 Silêncio (Símbolo no ecrã "= =")
- 4 Aumentar o Volume
- 5 Diminuir o Volume
- 6 Reprodução/Pausa  
(Símbolo de pausa no ecrã "||")
- 7 Faixa anterior
- 8 Próxima Faixa
- 9 Modo auxiliar
- 10 Modo FM
- 11 Modo ótico \*
- 12 Modo Bluetooth
- 13 Modo USB



\* Funciona apenas quando há sinal de entrada ótica. Caso não exista sinal, permanece no modo atual.

### MODO BLUETOOTH

- Ligue o altavoz e, em seguida, mude para o modo Bluetooth: ouvirá um aviso de "Modo Bluetooth" e o indicador piscará a roxo. Mantenha o altavoz e o dispositivo com Bluetooth ligados num raio inferior a 10 metros.
- Ative o Bluetooth no seu telemóvel para pesquisar dispositivos Bluetooth.
- Quando o Bluetooth ativado encontrar o altifalante, selecione "NGS SKYCHARM" na lista de dispositivos encontrados.
- Se necessário, introduza a senha "0000".
- Após o emparelhamento bem-sucedido, o indicador BT ficará iluminado no ecrã LED.

### MODO AUX

- Mantenha a unidade ligada. Ligue uma extremidade do cabo AUX de 3,5 mm ao conector de auscultadores do seu dispositivo.
- Ligue a outra extremidade do cabo AUX de 3,5 mm ao conector AUX do altifalante.
- Use os controlos do dispositivo de áudio para a reprodução de música.

### MODO DE REPRODUÇÃO USB

- Ligue a unidade. Ligue o dispositivo USB com música MP3 à porta USB; mudará automaticamente para o modo de reprodução USB e a reprodução de música começará.

## LIGUE 2 EM ESTÉREO

- Ligue o segundo altavoz NGS Skycharm ao principal usando um cabo jack de 3,5 mm. Ligue uma extremidade do cabo à porta de saída do altavoz principal, a qual se encontra no painel traseiro e a outra extremidade do cabo à porta de entrada do altavoz secundário (também na parte traseira).
- Controle todas as funções a partir do altavoz principal.

### **Nota importante**

Ao ligar um cabo de áudio à entrada de áudio do painel traseiro sem que a outra extremidade do cabo esteja ligada a qualquer altavoz, a torre apaga-se automaticamente e deve ser ligada novamente.

## MODO DE ENTRADA ÓTICA

- Ligue uma extremidade do cabo ótico à sua televisão, assegure-se que está ligada e ligue a outra extremidade ao altavoz NGS Skycharm. O ecrã mostrará "OP".

**Nota:** É imprescindível selecionar a saída ótica de áudio para que o sinal de som chegue ao altavoz.

## MODO FM

- Selecione o modo FM.
- Mantenha a tecla PLAY/PAUSE pressionada durante 2 segundos para a pesquisa automática de emissoras disponíveis. Esta operação requer alguns minutos. Prima novamente para interromper a busca e armazenar as estações encontradas.
- Pressione e mantenha pressionadas as teclas NEXT ou PREV para mudar de canal.
- Pressione as teclas NEXT ou PREV para subir ou descer a frequência, em saltos de 0,1 MHz, e assim selecionar a emissora desejada.
- Pressione a tecla FM para guardar a emissora selecionada.

**Nota:** o canal da emissora é atribuído automaticamente e os canais são organizados por ordem de frequência ascendente.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência de saída: 50W

Compatível com Bluetooth

Ligue 2 torres e escolha estéreo através do cabo\*

Porta de carregamento USB

Rádio FM

Entrada de áudio USB

Entrada auxiliar

Saída Auxiliar

Entrada ótica

Ecrã LED

Capa de madeira

RMS: 25W

\* Ligue 2 torres em estéreo graças ao cabo de áudio, desde a saída de áudio da torre principal até à entrada de áudio da torre secundária. A torre secundária apenas responderá aos controles da principal.



Se a qualquer momento no futuro tiver que se desfazer deste produto, por favor note que:

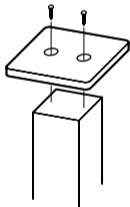
Os resíduos dos produtos eléctricos não deverão ser misturados juntamente com os resíduos domésticos. Por favor recicle onde seja possível.

Verifique junto da sua Autoridade Local ou comerciante informação acerca de reciclagem.

(Directiva sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico)

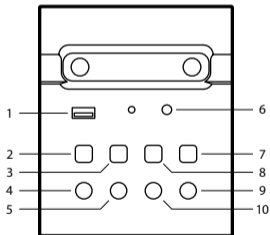
## MONTAŻ

1. Po wkręceniu wszystkich śrub należy dokręcić je równomiernie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zapobiec niewłaściwemu połączeniu wspornika i płyty głównej.
2. Podczas montażu nie wolno przykładać nadmiernej siły, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie obudowy głośników.



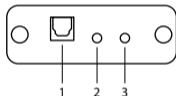
## OPIS PANELU GÓRNEGO

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1 Wejście audio USB      | 6 Wejście pomocnicze   |
| 2 Włączanie / wyłączenie | 7 Następny / do przodu |
| 3 Odtwarzanie / Pauza    | 8 Poprzedni / wstecz   |
| 4 Tryb                   | 9 Zwiększ głośność     |
| 5 Korektor (6 trybów)    | 10 Zmniejsz głośność   |



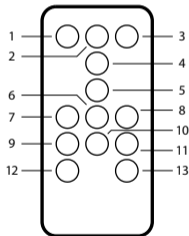
## OPIS PANELU TYLNEGO

- 1 Wejście optyczne
- 2 Wejście audio
- 3 Wyjście audio



## OPIS PIŁOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- 1 Włączanie / wyłączenie
- 2 Korektor  
(Wybierz efekt dźwiękowy: pop, rock, jazz, muzyka klasyczna, country)
- 3 Długie naciśnięcie przywraca domyślny efekt dźwiękowy
- 4 Cisza (symbol na wyświetlaczu „=“)
- 5 Zwiększ głośność
- 6 Zmniejsz głośność
- 7 Odtwarzanie / Pauza  
(symbol pauzy na wyświetlaczu „||“)
- 8 Poprzednia ścieżka
- 9 Następna ścieżka
- 10 Tryb pomocniczy
- 11 Tryb FM
- 12 Tryb optyczny \*
- 13 Tryb Bluetooth
- 13 Tryb USB



\* Działa tylko w przypadku optycznego sygnału wejściowego.  
Jeśli nie ma sygnału, urządzenie pozostanie w bieżącym trybie.

### TRYB BLUETOOTH

- Włącz głośnik, a następnie przełącz się w tryb Bluetooth: usłyszysz ostrzeżenie „Tryb Bluetooth”, a wskaźnik zacznie migać na czerwono. Trzymaj głośnik i urządzenie z włączoną funkcją Bluetooth w promieniu mniejszym niż 10 metrów.
- Włącz telefon komórkowy, aby wyszukać urządzenie Bluetooth.
- Kiedy urządzenie z włączonym modułem Bluetooth wykryje głośnik, wybierz „NGS SKYCHARM” z listy znalezionych urządzeń.
- W razie potrzeby należy wprowadzić hasło „0000”.
- Po udanym sparowaniu symbol „BT” pojawi się na wyświetlaczu LED.

### TRYB AUX

- Włącz urządzenie. Podłącz jeden koniec kabla AUX 3.5mm do gniazdka słuchawkowego urządzenia.
- Podłącz drugi koniec kabla AUX 3.5mm do gniazdka AUX znajdującego się w głośniku.
- Za pomocą elementów sterujących podłączonego urządzenia audio można odtwarzać ulubioną muzykę.

### TRYB ODTWARZANIA USB

- Włącz urządzenie. Podłącz urządzenie USB z muzyką MP3 do odpowiedniego gniazda; głośnik automatycznie przełączy się w tryb USB i rozpocznie się odtwarzanie muzyki.



## PODŁĄCZ 2 W TRYBIE STEREO

- Podłącz drugi głośnik NGS Skycharm do pierwszego za pomocą kabla jack 3,5 mm. Podłącz jeden koniec kabła audio do portu wyjściowego głównego głośnika, znajdującego się na panelu tylnym, a drugi koniec kabła do portu wejściowego głośnika dodatkowego (również z tyłu).
- Za pomocą pierwszego głośnika można sterować wszystkimi funkcjami.

### Ważne uwagi

Podłączenie kabła audio do wejścia audio na tylnym panelu bez podłączenia drugiego końca kabła do innego głośnika sprawi, że wieża wyłączy się automatycznie i będzie trzeba włączyć ją ponownie.

## TRYB WEJŚCIA OPTYCZNEGO

- Podłącz jeden koniec kabła optycznego do włączonego telewizora, a następnie podłącz drugi koniec do głośnika NGS Skycharm. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „OP”.

**Uwaga:** Konieczne jest wybranie optycznego wyjścia audio z poziomu telewizora, aby sygnał dźwiękowy dotarł do głośnika.

## TRYB FM

- Wybierz tryb FM.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk PLAY / PAUSE przez 2 sekundy, aby automatycznie wyszukać dostępne stacje. Może to potrwać kilka minut. Naciśnij ponownie, aby przerwać wyszukiwanie i zachować znalezione stacje.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk NEXT lub PREV, aby przełączyć kanały.
- Naciśnij przycisk NEXT lub PREV, aby zwiększyć lub zmniejszyć częstotliwość w przyrostach 0,1 MHz i wybrać żadaną stację.
- Naciśnij przycisk FM, aby zapisać wybraną stację.

**Uwaga:** kanał stacji jest przypisywany automatycznie, a kanały są uporządkowane rosnąco według częstotliwości.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Moc wyjściowa: 50 W

Kompatybilny z Bluetooth

Połącz 2 wieże za pomocą kabla i uzyskaj efekt stereo\*

Port ładowania USB

Radio FM

Wejście audio USB

Wejście pomocnicze

Wyjście pomocnicze

Wejście optyczne

Wyświetlacz LED

Drewniana obudowa

RMS: 25 W

\* Aby uzyskać efekt stereo podłącz 2 wieże za pomocą kabla audio, od wyjścia audio głównej wieży do wejścia audio drugiej wieży. Druga wieża reaguje tylko na polecenia wieży głównej.



Jeżeli w przyszłości zajdzie potrzeba utylizacji niniejszego produktu należy pamiętać, że:

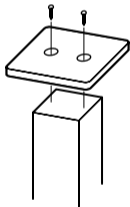
Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Tego typu urządzenia należy przekazać do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów składowania można uzyskać od miejscowych władz i u sprzedawcy.

(Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego)

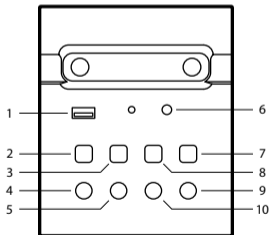
## INSTALLATIE

1. Na het vastschroeven van alle schroeven de schroeven gelijkmatig met de klok mee vastdraaien om een onjuiste plaatsing van de steun en de basisplaat te voorkomen.
2. Geen overdreven druk uitoefenen, omdat dit onherstelbare schade aan de luidsprekerkast kan veroorzaken.



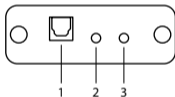
## BESCHRIJVING VAN HET BOVENSTE PANEEL

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1 USB audio-ingang   | 6 Aux-ingang       |
| 2 Aan/Uit            | 7 Volgende/Vooruit |
| 3 Afspelen/pauzeren  | 8 Vorige/Terug     |
| 4 Modus              | 9 Volume hoger     |
| 5 Equalizer (6 modi) | 10 Volume lager    |



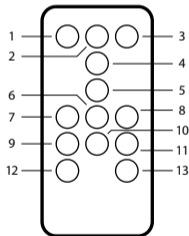
## BESCHRIJVING VAN HET ACHTERPANEEL

- 1 Optische ingang
- 2 Audio-ingang
- 3 Audio-uitgang



## BESCHRIJVING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- 1 Aan/Uit
- 2 Equalizer  
(Kies tussen pop-, rock-, jazz-, klassieke of country-geluidseffecten)  
Houd ingedrukt om het standaard geluidseffect te herstellen
- 3 Stilte (displaysymbool "=""")
- 4 Volume hoger
- 5 Volume lager
- 6 Afspelen/Pauzeren  
(Weergavesymbool "II")
- 7 Vorig nummer
- 8 Volgend nummer
- 9 Aux-modus
- 10 FM-modus
- 11 Optische modus \*
- 12 Bluetooth-modus
- 13 USB-modus



\* Werkt alleen wanneer er een optisch ingangssignaal is. Als er geen signaal is, blijft het in de huidige modus.

### MODUS BLUETOOTH

- Schakel de luidspreker in en schakel vervolgens naar Bluetooth-modus: het geluidssignaal 'Bluetooth-modus' klinkt en de indicator knippert rood. Houd de luidspreker en het Bluetooth-apparaat binnen een straal van tien meter.
- Stel uw mobiele telefoon in om naar Bluetooth-apparaten te zoeken.
- Als de geschikte Bluetooth de luidspreker vindt, selecteert u "NGS SKYCHARM" uit de lijst met gevonden apparaten.
- Indien nodig, voer het wachtwoord "0000" in.
- Nadat het koppelen is gelukt, licht BT op het display op.

### AUX MODUS

- Houd het toestel ingeschakeld. Bevestig één uiteinde van de kabel AUX van 3.5 mm aan de hoofdtelefoonaansluiting van het apparaat.
- Verbind het andere uiteinde van de AUX-kabel van 3,5 mm met de kabelconnector AUX van de luidspreker.
- Houd de audioapparatuur ingeschakeld om muziek af te spelen.

### USB WEERGAVESTAND

- Schakel het apparaat in. Sluit het USB-apparaat met MP3-muziek aan op de USB-poort; het apparaat zal automatisch overschakelen naar de USB-weergave-modus en starten met het afspelen van muziek.

## SLUIT 2 AAN OP STEREO

- Sluit de tweede NGS Skycharm-luidspreker aan op de hoofd-luidspreker met een 3,5 mm jack-kabel. Steek het ene uiteinde van de audiokabel in de uitgangspoort van de hoofd-luidspreker, die zich op het achterpaneel bevindt, en het andere uiteinde van de kabel in de ingangspoort van de secundaire luidspreker (ook aan de achterkant).
- Bedien alle functies vanaf de hoofd-luidspreker.

### **Belangrijk**

Als u een audiokabel aansluit op de audio-ingang op het achterpaneel zonder dat het andere uiteinde van de kabel is aangesloten op een luidspreker, wordt de toren automatisch uitgeschakeld en moet deze opnieuw worden ingeschakeld.

## OPTISCHE INGANG-MODUS

- Sluit het ene uiteinde van de optische kabel aan op uw tv, zorg ervoor dat die is ingeschakeld en sluit het andere uiteinde aan op de NGS Skycharm-luidspreker. Op het display verschijnt "OP".

**Let op:** U moet de optische audio-uitvoer van de tv selecteren zodat het geluidssignaal de luidspreker bereikt.

## FM-MODUS

- Selecteer FM-modus.
- Houd de knop AF SPELEN/PAUZEREN twee seconden ingedrukt om automatisch naar beschikbare zenders te zoeken. Deze operatie vereist een paar minuten. Druk nogmaals op om het zoeken en het opslaan van de gevonden stations te onderbreken.
- Houd de toetsen NEXT of PREV ingedrukt om van kanaal te wisselen.
- Druk op de toetsen NEXT of PREV om de frequentie te verhogen of verlagen met stappen van 0,1 MHz en selecteer het gewenste station.
- Druk op de toets FM om het geselecteerde station op te slaan.

**Let op:** het kanaal van het station wordt automatisch toegewezen en de kanalen worden in oplopende frequentie geordend.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Uitgangsvermogen: 50W

Bluetooth gereed

Verbind twee torens voor stereo via kabel \*

USB-oplaadpoort

FM-radio

USB audio-ingang

Aux-ingang

Aux-uitgang

Optische ingang

LED display

Houten behuizing

RMS: 25W

\* Gebruik de audiokabel om twee torens van de audio-uitgang van de hoofdtoren te verbinden met de audio-ingang van de secundaire toren. De secundaire toren reageert alleen op bedieningselementen van de hoofdtoren.





Indien u dit product in de toekomst wilt afdanken, dan moet u er rekening mee houden dat:

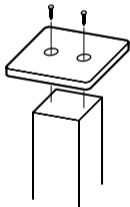
elektrische producten niet bij het huishoudelijk afval mogen geplaatst worden. Recyclen in de beschikbare installaties.

Raadpleeg de lokale autoriteiten of dealer voor instructies over recycling.

(Richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur)

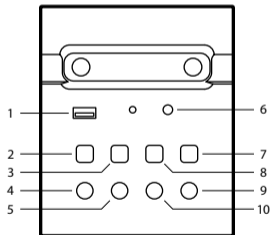
## INSTALACE

1. Po zašroubování šroubů je rovnoměrně dotáhněte ve směru hodinových ručiček, aby se zabránilo špatnému umístění podpěry a základní desky.
2. Netlačte příliš, protože by to mohlo způsobit nenapravitelné škody na reproduktorové skříni.



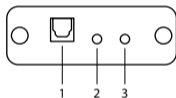
## POPIS HORNÍHO PANELU

- |                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| 1 Vstup audio USB      | 6 Pomocný vstup     |
| 2 Zapnuto / Vypnuto    | 7 Další / Dál       |
| 3 Přehrát / Zastavit   | 8 Předchozí / Zpět  |
| 4 Režim                | 9 Zvýšit hlasitost  |
| 5 Ekvalizér (6 režimů) | 10 Snížit hlasitost |



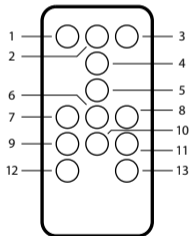
## POPIS ZADNÍHO PANELU

- 1 Optický vstup
- 2 Vstup audio
- 3 Audio výstup



## POPIS DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- 1 Zapnuto / Vypnuto
- 2 Ekvalizér  
(Vyberte si z popových, rockových, jazzových, klasických a country zvukových efektů)
- 3 Dlouhým stisknutím obnovíte výchozí zvukový efekt
- 4 Ticho (Symbol displeje „=“)
- 5 Zvýšit hlasitost
- 6 Snížit hlasitost  
Přehrát / Pozastavit (symbol  
Pozastavit na obrazovce „II“)
- 7 Předchozí stopa
- 8 Následující stopa
- 9 Pomocný režim
- 10 Režim FM
- 11 Optický režim \*
- 12 Režim Bluetooth
- 13 Režim USB



\* Funguje, pouze pokud je k dispozici optický vstupní signál.  
Pokud není signál, zůstane v aktuálním režimu.

### REŽIM BLUETOOTH

- Zapněte reproduktor a poté přepněte do režimu Bluetooth: uslyšíte upozornění „Režim Bluetooth“ a indikátor bude blikat červeně. Udržujte reproduktor a zařízení s technologií Bluetooth v okruhu menším než 10 metrů.
- Povolte mobilnímu telefonu vyhledávat zařízení Bluetooth.
- Je-li aktivována funkce Bluetooth, zvolte „NGS SKYCHARM“ ze seznamu nalezených zařízení.
- Pokud je to nutné, zadejte heslo „0000“.
- Po úspěšném párování se na LED displeji rozsvítí indikátor BT.

### REŽIM AUX

- Udržujte zařízení zapnuté. Jeden konec kabelu AUX 3,5mm zapojte do konektoru pro sluchátka na vašem zařízení.
- Druhý konec konektoru AUX 3,5 mm kabelu připojte do konektoru AUX na reproduktoru.
- Pro přehrávání hudby použijte ovládacích prvků na připojeném audio zařízení.

### REŽIM PŘEHŘÁVÁNÍ USB

- Zapněte přístroj. Připojte USB zařízení s hudbou MP3 do portu USB; automaticky přepne do režimu přehrávání USB a přehrávání hudby se spustí.

## PŘIPOJIT 2 VE STEREO

- Připojte druhý reproduktor NGS Skycharm k hlavnímu reproduktoru pomocí 3,5 mm jack kabelu. Připojte jeden konec zvukového kabelu k výstupnímu portu hlavního reproduktoru, který je umístěn na zadním panelu, a druhý konec kabelu ke vstupnímu portu sekundárního reproduktoru (také vzadu).
- Ovládejte všechny funkce z hlavního reproduktoru.

### Důležité upozornění

Když k audio vstupu na zadním panelu připojíte zvukový kabel, aniž by byl druhý konec kabelu připojen k jakémukoli reproduktoru, věž se automaticky vypne a musí být znovu zapnuta.

## REŽIM OPTICKÝ VSTUP

- Připojte jeden konec optického kabelu k televizoru, ujistěte se, že je zapnutý a druhý konec připojte k reproduktoru NGS Skycharm. Na displeji se zobrazí „OP“.

**Poznámka:** Je nezbytné zvolit optický zvukový výstup z televizoru tak, aby se zvukový signál dostal do reproduktoru.

## REŽIM FM

- Vyberte režim FM.
- Stisknutím tlačítka PLAY / PAUSE na 2 sekundy automaticky vyhledáte dostupné stanice. Tato operace může trvat několik minut. Dalším stisknutím tlačítka přerušíte hledání a uložíte nalezené stanice.
- Stiskněte a podržte tlačítka NEXT nebo PREV pro přepnutí kanálu.
- Stiskněte tlačítka NEXT nebo PREV pro zvýšení nebo snížení frekvence po 0,1 MHz a vyberte tak požadovanou stanici.
- Stiskněte tlačítko FM pro uložení vybrané stanice.

**Poznámka:** kanál se ke stanici přiřazuje automaticky a jednotlivé kanály jsou uspořádány vzestupně podle frekvence.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výstupní výkon: 50 W

Kompatibilní s Bluetooth

Připojte 2 věže a udělejte z nich stereo pomocí kabelu \*

Port pro USB

FM rádio

Vstup audio USB

Pomocný vstup

Pomocný výstup

Optický vstup

LED displej

Dřevěné pouzdro

RMS: 25 W

\* Připojte 2 věže stereofonně pomocí audio kabelu, z audio výstupu hlavní věže do audio vstupu sekundární věže. Sekundární věž bude reagovat pouze na hlavní ovládací prvky.



Pokud bude tento výrobek třeba v budoucnu zlikvidovat, upozorňujeme, že:

Elektrické produkty nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Je třeba je recyklovat v příslušných zařízeních.

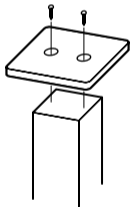


Pro pokyny k recyklaci se obraťte na místní úřady nebo na prodejce.

(Směrnice o likvidaci elektrických a elektronických zařízení)

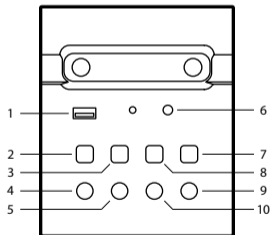
## INŠTALÁCIA

1. Po zaskrutkovaní všetkých skrutiek ich rovnomerne utiahnite v smere hodinových ručičiek, aby ste zabránili chybnému umiestneniu podpory a základnej dosky.
2. Nezaťahujte príliš silno, pretože by to mohlo spôsobiť nenapraviteľné poškodenie reproduktorovej skrinky.



## POPIS HORNÉHO PANELU

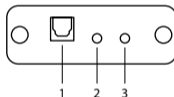
- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1 USB audio vstup       | 6 Zvukový vstup                         |
| 2 Zapnutý / Vypnutý     | 7 Nasledujúce / Predchádzajúce          |
| 3 Prehrať / Pozastaviť  | 8 Predchádzajúce / Opätovné prehrávanie |
| 4 Režim                 | 9 Zvýšiť hlasitosť                      |
| 5 Ekvalizér (6 režimov) | 10 Znížiť hlasitosť                     |





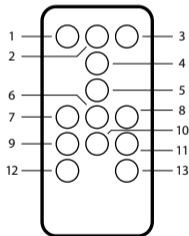
## POPIS DOLNÉHO PANELU

- 1 Optický vstup
- 2 Zvukový vstup
- 3 Zvukový výstup



## POPIS DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

- 1 Zapnutý / Vypnutý
- 2 Ekvalizér  
(Vyberte si z popových, rockových, jazzových, klasických a country zvukových efektov)
- 3 Dlhým stlačením obnovíte predvolený zvukový efekt
- 4 Ticho (Symbol na displeji „=“)
- 5 Zvýšiť hlasitosť
- 6 Znížiť hlasitosť  
Prehrať / pozastaviť  
(Symbol pozastavenia na obrazovke „||“)
- 7 Predchádzajúca skladba
- 8 Nasledujúca skladba
- 9 Režim zvukového vstupu
- 10 Režim FM
- 11 Optický režim \*
- 12 Režim Bluetooth
- 13 Režim USB



\* Funguje iba vtedy, keď je k dispozícii optický vstupný signál. Ak nie je signál, zostane v aktuálnom režime.

### REŽIM BLUETOOTH

- Zapnite reproduktor a potom prepnite do režimu Bluetooth: zaznie správa „Režim Bluetooth“ a indikátor bude blikať načerveno. Reproduktor a zariadenie s podporou Bluetooth udržiavajte v okruhu menšom ako 10 metrov.
- Umožnite mobilnému telefónu vyhľadávať zariadenia Bluetooth.
- Keď Bluetooth nájde reproduktor, zvolte zo zoznamu nájdených zariadení „NGS SKYCHARM“.
- Ak je to potrebné, zadajte heslo “0000”.
- Po úspešnom spárovaní sa na LED displeji rozsvieti indikátor BT.

### REŽIM AUX

- Nechajte zariadenie zapnuté. Pripojte jeden koniec 3,5mm AUX kábla ku konektoru pre slúchadlá vášho zariadenia.
- Druhý koniec 3,5mm AUX kábla pripojte do AUX konektora reproduktora.
- Použite ovládacie prvky pripojeného zvukového zariadenia na prehrávanie hudby.

### REŽIM PREHRÁVANIA USB

- Zapnite zariadenie. Zariadenie USB s hudbou MP3 zapojte do portu USB; automaticky sa prepne do režimu prehrávania USB a spustí sa prehrávanie hudby.

## PRIPOJTE 2 V STEREU

- Pripojte druhý reproduktor NGS Skycharm k hlavnému reproduktoru pomocou 3,5mm jack kábla. Pripojte jeden koniec zvukového kábla do výstupného portu hlavného reproduktora, ktorý je umiestnený na zadnom paneli, a druhý koniec kábla do vstupného portu sekundárneho reproduktora (tiež vzadu).
- Ovládajte všetky funkcie z hlavného reproduktora.

### **Dôležité upozornenie**

Ak k zvukovému vstupu na zadnom paneli pripojíte zvukový kábel bez toho, aby bol druhý koniec kábla pripojený k reproduktoru, veľa sa automaticky vypne a musí sa znova zapnúť.

## REŽIM OPTICKÉHO VSTUPU

- Pripojte jeden koniec optického kábla k televízoru, uistite sa, že je zapnutý, a druhý koniec pripojte k reproduktoru NGS Skycharm. Na displeji sa zobrazí „OP“.

**Upozornenie:** Optický zvukový výstup z televízora je potrebné zvoliť tak, aby sa zvukový signál dostal do reproduktora.

## REŽIM FM

- Vyberte režim FM.
- Stlačením tlačidla PLAY/PAUSE na 2 sekundy sa automaticky vyhľadajú dostupné stanice. Táto operácia si vyžaduje niekoľko minút. Opätovným stlačením tlačidla prerušte vyhľadávanie a uložte nájdené stanice.
- Na prepínanie kanálov stlačte a podržte tlačidlá NEXT alebo PREV.
- Stlačením tlačidiel NEXT alebo PREV zvýšte alebo znížte frekvenciu v skokoch 0,1 MHz a vyberte si tak požadovanú stanicu.
- Stlačením tlačidla FM uložíte vybranú stanicu.

**Upozornenie:** kanál stanice sa priradí automaticky a kanály sú usporiadané podľa vzostupnej frekvencie.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Výstupný výkon: 50 W

Kompatibilné s Bluetooth

Pripojte 2 veže a urobte z nich stereo pomocou kábla \*

Nabíjací port USB

FM rádio

USB audio vstup

Zvukový vstup

Pomocný výstup

Optický vstup

LED obrazovka

Drevené puzdro

RMS: 25 W

\* Prepojte 2 veže na stereo pomocou audio kábla zo zvukového výstupu hlavnej veže do zvukového vstupu sekundárnej veže. Sekundárna veža bude reagovať iba na hlavné ovládacie prvky.



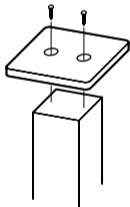
Ak v budúcnosti budete musieť tento produkt vyhodiť, vezmite prosím na vedomie, že:  
Odpad z elektronických výrobkov sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Recyklujte ho v dostupných zariadeniach.



Informujte sa u miestnych úradov alebo u predajcu a požiadajte o pokyny na recykláciu.  
(Smernica o likvidácii elektrických a elektronických zariadení)

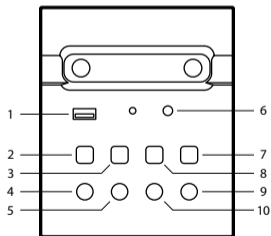
## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Αφού βιδώσετε τις βίδες, σφίξτε ομοιόμορφα με δεξιόστροφη φορά για να αποτρέψετε μια κακή τοποθέτηση του βραχίονα και της μητρικής κάρτας.
2. Μην πιέζετε πάρα πολύ, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στο ηχείο.



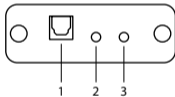
## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΠΑΝΩ ΠΙΝΑΚΑ

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 Είσοδος ήχου USB                            | 6 Βοηθητική είσοδος        |
| 2 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση               | 7 Επόμενο / Προώθηση       |
| 3 Αναπαραγωγή / Παύση                         | 8 Προηγούμενο / Αντίστροφο |
| 4 Λειτουργία                                  | 9 Αύξηση έντασης ήχου      |
| 5 Ισοσταθμιστής (6 λειτουργίες εξισορρόπησης) | 10 Ελάττωση έντασης ήχου   |



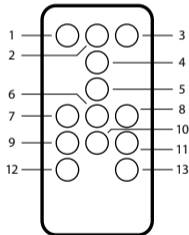
## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΤΗΣ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑΣ

- 1 Οπτική είσοδος
- 2 Είσοδος ήχου
- 3 Έξοδος ήχου



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- 1 Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
- 2 Ισοσταθμιστής  
(Επιλογή ανάμεσα σε ηχητικά εφέ από ποπ, ροκ, τζαζ, κλασική μουσική, παραδοσιακή μουσική μιας χώρας) Πιέστε παρατεταμένα ώστε να επαναφέρετε το προεπιλεγμένο ηχητικό εφέ
- 3 Σιωπή (Σύμβολο εμφανιζόμενο στην οθόνη "==" )
- 4 Αύξηση έντασης ήχου
- 5 Ελάττωση έντασης ήχου
- 6 Αναπαραγωγή / Παύση  
(Σύμβολο παύσης εμφανιζόμενο στην οθόνη "II")
- 7 Προηγούμενο Κομμάτι
- 8 Επόμενο κομμάτι
- 9 Βοηθητική λειτουργία:
- 10 Λειτουργία FM
- 11 Οπτική λειτουργία \*
- 12 Λειτουργία Bluetooth:
- 13 Λειτουργία USB



\* Λειτουργεί μόνο όταν υπάρχει σήμα οπτικής εισόδου. Εάν δεν υπάρχει τέτοιο σήμα, παραμένει στην τρέχουσα λειτουργία.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH

- Ενεργοποιήστε το ηχείο και στη συνέχεια μεταβείτε στη λειτουργία Bluetooth: Ακούγεται η ειδοποίηση για την "Λειτουργία Bluetooth" και η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Κρατήστε το ηχείο και τη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth σε απόσταση μικρότερη από 10 μέτρα.
- Ενεργοποιήστε το κινητό σας τηλέφωνο για να αναζητήσετε συσκευές Bluetooth.
- Όταν το ενεργοποιημένο Bluetooth βρει πλέον το ηχείο, επιλέξτε «NGS SKYCHARM» από τη λίστα των συσκευών που βρέθηκαν.
- Εάν χρειασθεί, πληκτρολογήστε τον κωδικό «0000».
- Μετά από μια επιτυχημένη αντιστοίχιση, η ένδειξη BT θα ανάψει στην οθόνη LED.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUX

- Κρατήστε τη μονάδα ενεργοποιημένη. Συνδέστε το ένα άκρο του 3,5 mm καλωδίου AUX με το βύσμα ακουστικών της συσκευής.
- Συνδέστε το άλλο άκρο της σύνδεσης του 3,5 mm καλωδίου AUX με τη σύνδεση AUX στο ηχείο.
- Χρησιμοποιήστε τα στοιχεία ελέγχου της συνδεδεμένης συσκευής ήχου για την αναπαραγωγή μουσικής.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ USB

- Ενεργοποιήστε τη μονάδα. Συνδέστε τη συσκευή USB με MP3 μουσική στη θύρα USB - μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναπαραγωγής USB και η αναπαραγωγή μουσικής θα ξεκινήσει.



## ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ 2 ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ

- Συνδέστε το δεύτερο ηχείο NGS Skycharm με το κύριο καλώδιο χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο τροφοδοσίας 3,5 mm. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου ήχου στη θύρα εξόδου του κεντρικού ηχείου, που βρίσκεται στον πίνακα της πίσω πλευράς, και το άλλο άκρο του καλωδίου στη θύρα εισόδου του δευτερεύοντος ηχείου (επίσης στην πίσω πλευρά).
- Ελέγξτε όλες τις λειτουργίες από το κύριο ηχείο.

### Σημαντική σημείωση

Όταν συνδέετε ένα καλώδιο ήχου στην είσοδο ήχου στον πίνακα της πίσω πλευράς, χωρίς να συνδέεται το άλλο άκρο του καλωδίου σε ένα οποιοδήποτε ηχείο, ο πύργος κλείνει αυτόματα και πρέπει να ξανανοίξει.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΠΤΙΚΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ

- Συνδέστε το ένα άκρο του οπτικού καλωδίου στην τηλεόρασή σας, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο και συνδέστε το άλλο άκρο με το ηχείο NGS Skycharm. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα "OP".

**Σημείωση:** Είναι απολύτως απαραίτητο να επιλέξετε την οπτική έξοδο ήχου από την τηλεόραση, ώστε το ηχητικό σήμα να φτάσει στο ηχείο.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FM

- Επιλέξτε την λειτουργία FM.
- Πατήστε το κουμπί PLAY / PAUSE για 2 δευτερόλεπτα για αυτόματη αναζήτηση διαθέσιμων σταθμών. Αυτή η λειτουργία θα απαιτήσει μερικά λεπτά. Πατήστε ξανά για να διακόψετε την αναζήτηση των σταθμών και αποθηκεύστε τους σταθμούς που βρέθηκαν.
- Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα NEXT ή PREV για εναλλαγή των καναλιών.
- Πατήστε τα πλήκτρα NEXT ή PREV για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη συχνότητα ανά 0,1 MHz διαστήματα και να επιλέξετε τον επιθυμητό σταθμό.
- Πατήστε το πλήκτρο FM για να αποθηκεύσετε τον επιλεγμένο σταθμό.

**Σημείωση:** το κανάλι του σταθμού αποδίδεται αυτόματα και τα κανάλια οργανώνονται κατά αύξουσα συχνότητα.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παραγόμενη ισχύς εξόδου: 50W

Συμβατό με Bluetooth

Συνδέστε μέσω καλωδίου 2 πύργους και δημιουργήστε στερεοφωνικό\*

Θύρα φόρτισης USB

Ραδιόφωνο FM

Είσοδος ήχου USB

Βοηθητική είσοδος

Βοηθητική έξοδος

Οπτική είσοδος

Οθόνη LED

Ξύλινο περίβλημα

RMS: 25W

\* Συνδέστε στερεοφωνικά 2 πύργους χρησιμοποιώντας το καλώδιο ήχου, από την έξοδο ήχου του κύριου πύργου έως την είσοδο ήχου του δευτερεύοντος πύργου. Ο δευτερεύων πύργος θα ανταποκριθεί μόνο στους κύριους ελέγχους.



Αν στο μέλλον παραστεί η ανάγκη απόρριψης του προϊόντος, λάβετε υπόψη:

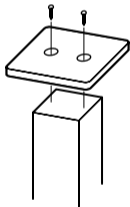
Πως τα απόβλητα ηλεκτρονικών προϊόντων δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το στις διαθέσιμες εγκαταστάσεις.

Αποταθείτε στις αρμόδιες Τοπικές Αρχές ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση.

(Οδηγία περί απόρριψης Ηλεκτρονικών και Ηλεκτρικών Συσκευών)

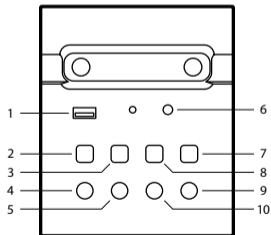
## TELEPÍTÉS

1. Az összes csavar becsavarása után húzza meg egyenletesen az óramutató járásával megegyező irányba, hogy elkerülje az állvány és az alaplemez rossz elhelyezését.
2. Ne erőltesse túlzottan a hangszóró burkolatának helyrehozhatatlan károsodása esetén.



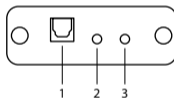
## A FELPANEL LEÍRÁSA

- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| 1 USB audio bemenet              | 6 Aux bemenet    |
| 2 Be ki                          | 7 Tovább / Előre |
| 3 Lejátszás / Szünet             | 8 Előző / Vissza |
| 4 Mód                            | 9 Hangerő fel    |
| 5 Hangszínszabályozó (6 üzemmód) | 10 Lehalkít      |



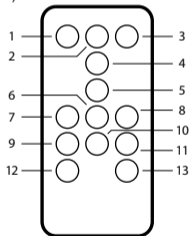
## A HÁTSÓ PANEL LEÍRÁSA

- 1 Optikai bemenet
- 2 Audio bemenet
- 3 Hang kimenet



## A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA

- 1 Be ki
- 2 Kiegyenlítő  
(Válasszon a pop, rock, jazz, klasszikus vagy country hanghatások közül)  
Nyomja meg és tartsa lenyomva az alapértelmezett hanghatás visszaállításához
- 3 Csend (Kijelző szimbólum „=“)
- 4 Hangerő fel
- 5 Lehalkít
- 6 Lejátszás / Szünet („||” kijelző szimbólum)
- 7 Előző szám
- 8 Következő szám
- 9 Aux mód
- 10 FM mód
- 11 Optikai mód \*
- 12 Bluetooth mód
- 13 USB mód



\* Csak akkor működik, ha van optikai bemeneti jel. Ha nincs jel, az az aktuális módban marad.

### BLUETOOTH ÜZEMMÓD

- Kapcsolja be a hangszórót, majd váltson Bluetooth üzemmódra: a „Bluetooth mód” figyelmeztető hangjelzés hallható, és a jelzőfény pirosan villog. Tartsa a hangszórót és a Bluetooth-képes eszközt tíz méteres sugarú körön belül.
- Állítsa be mobiltelefonját a Bluetooth -eszközök keresésére.
- Amikor a Bluetooth engedélyezve találja a hangszórót, válassza a „NGS SKYCHARM” lehetőséget a talált eszközök listájáról.
- Ha szükséges, írja be a „0000” jelszót.
- A sikeres párosítás után a BT világít a kijelzőn.

### AUX ÜZEMMÓD

- Tartsa bekapcsolva a készüléket. Csatlakoztassa a 3,5 mm -es AUX kábel egyik végét a készülék fejhallgató -csatlakozójához.
- Csatlakoztassa a 3,5 mm -es AUX kábel másik végét a hangszóró AUX aljzatába.
- Zenelejátszáshoz használja a csatlakoztatott eszköz hangvezérlőit.

### USB LEJÁTSZÁSI MÓD

- Kapcsolja be a készüléket. Nyomja be az USB -lemezt MP3 zenékkal az USB -portba, ez USB lejátszási módra vált, majd automatikusan elkezd lejátszani a zenét.

## DUGASZ 2 A STEREO -BA

- Csatlakoztassa a második NGS Skycharm hangszórót a fő hangszóróhoz 3,5 mm -es jack kábellel. Csatlakoztassa az audio kábel egyik végét a fő hangszóró kimeneti portjához, amely a hátsó panelen található, a kábel másik végét pedig a másodlagos hangszóró bemeneti portjához (szintén hátul).
- Az összes funkciót a fő hangszóróról vezérelheti.

### Fontos

Ha audio kábelt csatlakoztat a hátsó panel audio bemenetéhez anélkül, hogy a kábel másik végét hangszóróhoz csatlakoztatná, a torony automatikusan kikapcsol, és újra be kell kapcsolni.

## OPTICAL BEMENETI ÜZEMMÓD

- Csatlakoztassa az optikai kábel egyik végét a TV -hez, győződjön meg arról, hogy be van kapcsolva, a másik végét pedig az NGS Skycharm hangszóróba. A kijelzőn megjelenik az „OP” felirat.

**Megjegyzés:** A TV -készülék optikai hangkimenetét úgy kell kiválasztania, hogy a hangjelzés eljusson a hangszóróhoz.

## FM MÓD

- Válassza az FM módot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a PLAY / PAUSE gombot két másodpercig az elérhető állomások automatikus kereséséhez. Nyomja meg ismét a gombot a keresett állomások leállításához és tárolásához.
- Csatornaváltáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a NEXT vagy PREV gombot.
- Nyomja meg a NEXT vagy PREV gombot a frekvencia 0,1 MHz -es növeléséhez vagy csökkentéséhez, és válassza ki a kívánt állomást.
- Nyomja meg az FM gombot a kiválasztott állomás mentéséhez.

**Megjegyzés:** a csatornákat a rendszer automatikusan növekvő gyakoriság szerint rendeli és rendezi.

## SPECIFIKÁCIÓK

Teljesítmény: 50W

Kompatibilis a Bluetooth -szal

Csatlakoztassa a 2 -t, így hangkábelrel sztereóvá alakítja \*

USB töltőport

FM rádió

USB olvasó

Aux bemenet

Aux kimenet

Optikai bemenet

LED képernyő

Fadoboz

RMS: 25W


\* Csatlakoztasson 2 hangszórót sztereó hangkábelrel, és csatlakoztassa a fő hangszóró hangkimenetét az alárendelt hangszóró hangbemenetéhez. Az alárendelt hangszórót ezután a master torony vezérli.





Ha a jövőben bármikor el kell dobnia ezt a terméket, vegye figyelembe, hogy:

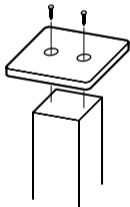
Az elektromos hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre van kijelölt hely.

 Az újrahasznosítással kapcsolatban forduljon a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz.

(Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv)

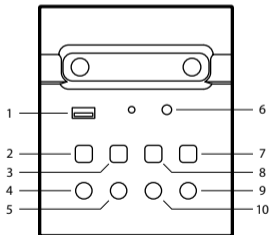
## INSTALLASJON

1. Når alle skruene er skrudd inn må du stramme dem jevnt med klokken for å unngå feil plassering av stativet og sokkelen.
2. Ikke tving for mye i tilfelle uopprettelig skade på høyttalerskapet.



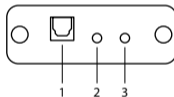
## BESKRIVELSE AV TOPPANEL

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1 USB-lydinngang        | 6 Aux-inngang      |
| 2 Av/På                 | 7 Neste/Frem       |
| 3 Spill/Pause           | 8 Forrige /Tilbake |
| 4 Modus                 | 9 Volum opp        |
| 5 Equalizer (6 moduser) | 10 Volum ned       |



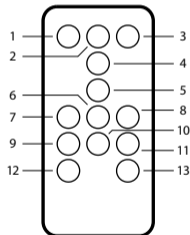
## BESKRIVELSE AV BAKPANEL

- 1 Optisk-inngang
- 2 Lydinngang
- 3 Lydutganger



## BESKRIVELSE AV FJERNKONTROLL

- 1 Av / På
- 2 Equalizer  
(Velg mellom lydeffektene pop, rock, jazz, klassiske eller country)  
Trykk og hold for å gjenopprette standard lydeffekt
- 3 Stillhet (visningssymbol "=-")
- 4 Volum opp
- 5 Volum ned
- 6 Play / Pause  
(visningssymbol "II")
- 7 Forrige spor
- 8 Neste spor
- 9 Aux-modus
- 10 FM-modus
- 11 Optisk modus \*
- 12 Bluetooth-modus
- 13 USB-modus



\* Fungerer bare når det er optisk inngangssignal. Hvis det ikke er noe signal, forblir det i gjeldende modus.

### BLUETOOTHMODUS

- Slå på høyttaleren og bytt deretter til Bluetooth-modus: "Bluetooth-modus"-meldingstonen vil lyde og indikatoren vil blinke i rødt. Hold høyttaleren og den Bluetooth-aktiverte enheten innenfor en radius på ti meter.
- Still inn mobiltelefonen din til å søke etter Bluetooth-enheter.
- Når Bluetooth-aktivert finner høyttaleren, velger du "NGS SKYCHARM" fra listen over enheter som ble funnet.
- Skriv inn passordet "0000" om nødvendig.
- Når paringen er vellykket, lyser BT på displayet.

### AUX-MODUS

- Hold enheten på. Koble den ene enden av 3,5 mm AUX-ledningen til hodetelefonkontakten på enheten.
- Koble den andre enden av 3,5 mm AUX-ledningen til AUX-kontakten på høyttaleren.
- Bruk den tilkoblede enhetens lydkontroller for avspilling av musikk.

### BRUK AVSPILLINGSMODUS

- Slå på enheten. Skyv USB-disk med MP3-musikk inn i USB-porten, den vil bytte til USB-avspillingsmodus og deretter begynne å spille musikk automatisk.

## PLUGG 2 TIL STEREO

- Koble den andre NGS Skycharm-høytaleren til hovedtelefonen med en 3,5 mm jackkabel. Koble den ene enden av lydkabelen til utgangsporten til hovedhøytaleren, som er plassert på bakpanelet, og den andre enden av kabelen i inngangsporten til den sekundære høytaleren (også på baksiden).
- Kontroller alle funksjoner fra hovedhøytaleren.

### Viktig

Hvis du kobler en lydkabel til lydinngangen på bakpanelet uten at den andre enden av kabelen er koblet til en høyttaler, slås tårnet automatisk av og må slås på igjen.

## OPTISK INNGANGSMODUS

- Koble den ene enden av den optiske kabelen til TV-en, sørg for at den er slått på og sett den andre enden inn i NGS SKYCHARM -høytaleren. Displayet viser "OP".

**Merk:** Du må velge den optiske lydutgangen fra TVen slik at lydsignalet når høyttaleren.

## FM-MODUS

- Velg FM-modus.
- Trykk og hold SPILL / PAUSE-knappen i to sekunder for automatisk å søke etter tilgjengelige stasjoner. Trykk igjen for å avslutte og lagre de søkte stasjonene.
- Trykk og hold nede NESTE- eller FORR-tastene for å bytte kanal.
- Trykk på NESTE- eller FORR-tastene for å øke eller redusere frekvensen med 0,1 MHz hver gang og velg ønsket stasjon.
- Trykk på FM-tasten for å lagre den valgte stasjonen.

**Merk:** kanaler tilordnes og sorteres automatisk etter stigende frekvens.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Utgangseffekt: 50W

Kompatibel med Bluetooth

Koble til 2 og gjør det stereo gjennom lydkabelen \*

USB-ladeport

FM-radio

USB-leser

Aux-inngang

AUX-utgang

Optisk-inngang

LED-skjerm

Treetui

RMS: 25W

\* Koble til to høyttalere i stereo ved hjelp av en lydkabel, og koble lydutgangen til masterhøyttaleren til lydinngangen til slavetårnet. Slavehøyttaleren vil da bli styrt via mastertårnet.



Hvis du når som helst i fremtiden trenger å avhende dette produktet, vær oppmerksom på at: Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

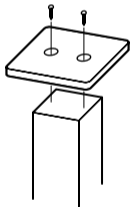
Vennligst resirkulere der fasiliteter finnes.

■ Få råd om resirkulering av lokale myndigheter eller forhandler.

(Direktiv om Elektrisk og Elektronisk Utstyr)

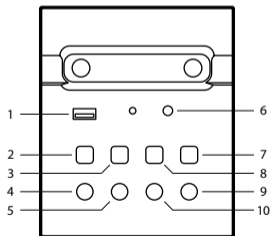
## ASENNUS

1. Kun kaikki ruuvit on kiinnitetty, kiristä ne tasaisesti myötäpäivään, jotta jalusta ja runkolevy pysyvät paikoillaan.
2. Älä käytä liikaa voimaa, ettei kaiutinkaappi vahingoitu.



## PÄÄLLYSPANEELIN TIEDOT

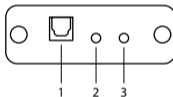
- |                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| 1 USB audio input  | 6 Aux input                  |
| 2 On/Off           | 7 Seuraava /Edellinen        |
| 3 Toista/Pysäytä   | 8 Edellinen/Takaisin         |
| 4 Tila             | 9 Lisää äänenvoimakkuutta    |
| 5 Tasaus (6 tilaa) | 10 Vähennä äänenvoimakkuutta |





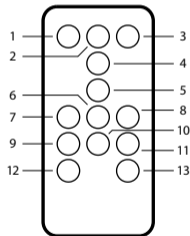
## TAKAPANEELIN TIEDOT

- 1 Optinen Input
- 2 Audio Input
- 3 Audio Output



## KAUKOSÄÄTIMEN TIEDOT

- 1 On/Off
- 2 Tasaus  
(Valitse äänitehosteiksi pop, rock, jazz, klassinen tai country)  
Paina ja pidä alhaalla oletusäänitehosteiden palauttamiseksi
- 3 Hiljainen (näytön symboli "=-")
- 4 Lisää äänenvoimakkuutta
- 5 Vähennä äänenvoimakkuutta
- 6 äänenvoimakkuutta Toista/Pysäytä (näytön symboli "II")
- 7 Edellinen kappale
- 8 Seuraava kappale
- 9 Aux-tila
- 10 FM-tila
- 11 Optinen tila \*
- 12 Bluetooth-tila
- 13 USB-tila



\*Toimii vain optisella input- signaalilla. Jos tätä signaalia ei ole, se pysyy tämänhetkisessä tilassa.

## BLUETOOTH-TILA

- Laita kaiutin päälle ja kytke Bluetooth-tila päälle: kuuluu Bluetooth-tilan nopea ääni ja merkkivalo vilkkuu punaisena. Pidä kaiutin ja Bluetoothin kautta liitetty laite korkeintaan kymmenen metrin päässä toisistaan.
- Etsi kännykästäsi Bluetooth-laitteet.
- Kun Bluetooth löytää kaiuttimen, valitse löydettyjen laitteiden listalta "NGS SKYCHARM".
- Tarvittaessa käytä tunnussanaa 0000.
- Kun laitteiden liittäminen on onnistunut, BT valaisee näytön.

## AUX-TILA

- Pidä yksikkö päällä. Liitä 3,5 mm:n AUX-johdon toinen pää laitteesi kuulokkeen jakkiliittimeen.
- Liitä 3,5mm:n AUX-johdon toinen pää kaiuttimen AUX-jakkiliittimeen.
- Käytä liitetyn laitteen audiosäädintä musiikin toistoon.

## USB-TOISTOTILA

- Kytke yksikkö päälle. Laita MP3-musiikkia sisältävä USB-muisti USB-porttiin, jolloin se käynnistää USB-toistotilan ja aloittaa musiikin toiston automaattisesti.

## LIITÄ KAKKOSKAIUTIN STEREOIHIN

- Liitä toinen NGS Skycharm -kaiutin pääkaiuttimeen 3,5mm:n jakkiliittimellä. Liitä audiokaapelin toinen pää pääkaiuttimen takapaneelin output-porttiin, ja kaapelin toinen pää toisen kaiuttimen input-porttiin (myös takapaneelissa).
- Säädä kaikki toiminnot pääkaiuttimesta.

### Tärkeää

Jos liität audiokaapelin takapaneelin audio input -porttiin ilman kaapelin toisen pään liittämistä kaiuttimeen, torni sulkeutuu automaattisesti ja on kytkettävä päälle uudestaan.

## OPTINEN INPUT -TILA

- Liitä optisen kaapelin toinen pää TV-vastaanottimeen, varmista, että se on päällä ja liitä toinen pää NGS SKYCHARM -kaiuttimeen. Näytössä näkyy "OP".

**Huom:** Sinun on valittava TV:n optinen audio output, jotta äänisignaalit tavoittavat kaiuttimen.

## FM-TILA

- Valitse FM-tila.
- Paina ja pidä alhaalla TOISTA/PYSÄYTÄ-painiketta kahden sekunnin ajan saatavilla olevien asemien hakemiseen automaattisesti. Paina uudelleen haun pysäyttämiseksi ja haettujen asemien tallentamiseksi.
- Paina ja pidä alhaalla SEURAAVA- tai EDELLINEN-painiketta kanavien vaihtamiseksi.
- Paina SEURAAVA- tai EDELLINEN-painiketta taajuuden lisäämiseksi tai vähentämiseksi 0,1 MHz:llä joka kerta ja valitse haluttu asema.
- Paina FM-painiketta valitun aseman tallentamiseksi.

**Huom:** kanavat on valittu automaattisesti ja järjestetty nousevan taajuuden mukaan.

## TEKNISET TIEDOT

Lähtöteho 50 W

Yhteensopiva Bluetoothin kanssa

Yhdistä 2 stereoksi audiokaapelilla \*

USB-latausportti

FM-radio

USB-lukija

Aux-tulo

Aux-lähtö

Optinen tulo

LED-näyttö

Puinen kotelo


RMS: 25 W

\* Yhdistä 2 kaiutinta stereoksi audiokaapelilla liittämällä  
pääkaiuttimen audiolähtö orjakaiutintornin audiotuloon.  
Orjakaiutinta ohjataan pääkaiutintornista.



Jos joudut tulevaisuudessa hävittämään tämän tuotteen, huomaa, että:

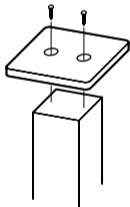
Sähköjätettä ei tule hävittää talousjätteiden mukana. Kierrätä viemällä asianmukaisin paikkoihin.

 Kysy neuvoja paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

(Sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivi)

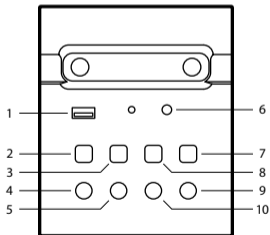
## INSTALLATION

1. När alla skruvar är fastskruvade ska du dra åt dem jämnt medurs för att undvika att stativet och bottenplattan hamnar fel.
2. Använd inte för mycket våld för att undvika irreparabla skador på högtalarskåpet.



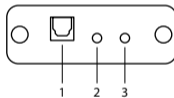
## BESKRIVNING AV DEN ÖVRE PANELEN

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 USB-ljudingång      | 6 Aux-ingång            |
| 2 På / Av             | 7 Nästa / Framåt        |
| 3 Spela upp / pausa   | 8 Föregående / Tillbaka |
| 4 Läge                | 9 Volym upp             |
| 5 Equaliser (6 lägen) | 10 Ljudstyrka nedåt     |



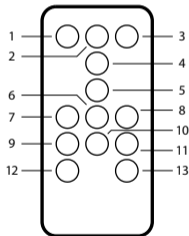
## BESKRIVNING AV BAKSIDAN

- 1 Optisk ingång
- 2 Ljudingång
- 3 Ljudutgång



## BESKRIVNING AV FJÄRRKONTROLLEN

- 1 På / Av
- 2 Equaliser  
(Välj mellan pop-, rock-, jazz-, klassiska eller country-ljudeffekter)  
Håll nedtryckt för att återställa standardljudeffekten
- 3 Tystnad (Symbolen "—" på displayen)
- 4 Volym upp
- 5 Ljudstyrka nedåt
- 6 Uppspelning/paus  
(Symbolen "II" på displayen)
- 7 Föregående spår
- 8 Nästa spår
- 9 Aux-läge
- 10 FM-läge
- 11 Optiskt läge\*
- 12 Bluetooth-läge
- 13 USB-läge



\* Fungerar endast när det finns en optisk insignal. Om det inte finns någon signal förblir den i det aktuella läget.

### BLUETOOTH MODE

- Slå på högtalaren och växla sedan till Bluetooth-läge: "Bluetooth-läge"- meddelandet låter och indikatorn blinkar rött. Håll högtalaren och den Bluetooth-aktiverade enheten inom en radie av tio meter.
- Ställ in mobiltelefonen så att den söker efter Bluetooth-enheter.
- När Bluetooth-aktiveringen hittar högtalaren väljer du "NGS SKYCHARM" i listan över hittade enheter.
- Ange vid behov lösenordet "0000".
- När parningen har lyckats lyser BT på displayen.

### AUX MODE

- Låt enheten vara påslagen. Anslut den ena änden av 3,5 mm AUX-sladden till hörlursuttaget på din enhet.
- Anslut den andra änden av 3,5 mm AUX-sladden till AUX-uttaget på högtalaren.
- Använd den anslutna enhetens ljudkontroller för musikuppspelning.

### USB-UPPSPELNINGSLÄGE

- Slå på enheten. Sätt in en USB-disk med MP3-musik i USB-porten, så växlar den till USB-uppspelningssläge och börjar spela upp musik automatiskt.



## PLUG 2 I STEREO

- Anslut den andra NGS Skycharm-högtalaren till huvudhögtalaren med en 3,5 mm jackkabel. Anslut den ena änden av ljudkabeln till huvudhögtalarens utgångsport, som finns på baksidan, och den andra änden av kabeln till den andra högtalarens ingångsport (också på baksidan).
- Styr alla funktioner från huvudhögtalaren.

### Viktigt

Om du ansluter en ljudkabel till ljudingången på baksidan utan att den andra änden av kabeln är ansluten till en högtalare stängs tornet automatiskt av och måste slås på igen.

## OPTISKT INGÅNGSLÄGE

- Anslut den ena änden av den optiska kabeln till TV:n, se till att den är påslagen och anslut den andra änden till NGS SKYCHARM-högtalaren. På displayen visas "OP".

**Obs:** Du måste välja den optiska ljudutgången från TV:n så att ljudsignalen når högtalaren.

## FM-LÄGE

- Välj FM-läge.
- Håll in knappen PLAY / PAUSE i två sekunder för att automatiskt söka efter tillgängliga stationer. Tryck igen för att avbryta och lagra de sökta stationerna.
- Håll ned tangenterna NEXT eller PREV för att byta kanal.
- Tryck på tangenterna NEXT eller PREV för att öka eller minska frekvensen med 0,1 MHz varje gång och välj önskad station.
- Tryck på FM-tangenten för att spara den valda stationen.

**Observera:** kanalerna tilldelas automatiskt och sorteras efter stigande frekvens.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Effekt: 50W

Kompatibel med Bluetooth

Anslut 2 och skapa stereo via ljudkabel \*

USB-laddningsport

FM-radio

USB-läsare

Aux-ingång

Aux-utgång

Optisk ingång

LED-skärm

Trälåda

RMS: 25W

\* Anslut 2 högtalare i stereo med en ljudkabel och anslut ljudutgången från huvudhögtalaren till slavgång. Slavgång styrs sedan via masterhögtalaren.



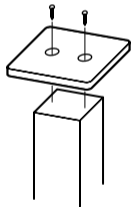
Om du vid något framtida tillfälle skulle vilja kassera produkten, vänligen notera att: Elektriskt avfall bör ej kasseras tillsammans med hushållsavfall. Vänligen använd återvinningsstation för detta.



Du kan vända dig till ditt lokala ombud eller återförsäljare för att få råd om återvinning.  
(Råd gällande elektriskt avfall och elektronisk utrustning)

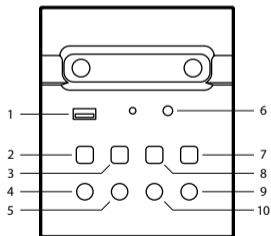
## INSTALLERING

1. Efter at alle skruerne er skruet fast, skal du stramme dem alle sammen på samme måde (med det samme tryk) med urets retning til at undgå fejlplacering af stativet eller basens plade
2. Læg ikke et alt for kraftigt tryk, da det kan forårsage uoprettelig skade på højtalerens kabinet.



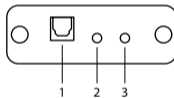
## BESKRIVELSE AF TOPPANELET

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 1 USB-lydininput          | 6 Aux-input         |
| 2 Tænd / Sluk             | 7 Næste / Videre    |
| 3 Afspil / Pause          | 8 Forrige / Tilbage |
| 4 Program                 | 9 Lydstyrke op      |
| 5 Equalizer (6 tilstande) | 10 Lydstyrke ned    |



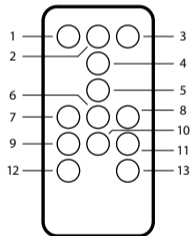
## BESKRIVELSE AF PANELET PÅ BAGSIDEN

- 1 Optisk input
- 2 Lydindgang
- 3 Lydudgang



## BESKRIVELSE AF FJERNBETJENING

- 1 Tænd / Sluk
- 2 Equalizer  
(Vælg mellem pop, rock, jazz, klassisk eller country lydeffekter)  
Tryk og hold nede for at gendanne standard lydeffekt
- 3 Lydløs (Display symbol "=-")
- 4 Lydstyrke op
- 5 Lydstyrke ned
- 6 Afspil / Pause (Display symbol "II")
- 7 Forrige spor
- 8 Næste spor
- 9 Aux-program
- 10 FM-program
- 11 Optisk program \*
- 12 Bluetooth-program
- 13 USB-program



\* Fungerer kun, når der er et optisk indgangssignal. Hvis der ikke er noget signal, vil enheden forblive i den nuværende tilstand.

### BLUETOOTH-TILSTAND

- Tænd højtaleren og aktiver Bluetooth-tilstand: Lyden for "Bluetooth-tilstand" vil afspille og indikatoren vil blinke rødt. Sørg for at højtaleren og din Bluetooth-aktiverede enhed er inden for en rækkevidde på ti meter.
- Sæt din mobiltelefon til at søge efter Bluetooth-enheder.
- Når Bluetooth er aktiveret, skal du finde højtaleren, og vælge "NGS SKYCHARM" på listen over de fundne enheder.
- Hvis nødvendigt, indtast adgangskoden "0000".
- Efter en succesrig parring vil BT lyse op på dens display.

### AUX-TILSTAND

- Sørg for at enheden er tændt. Sæt din 3,5 mm AUX-ledning ind i hovedtelefon jack-input i din enhed.
- Sæt den anden ende af din 3,5 mm AUX-ledning ind i AUX-jack på højtaleren.
- Brug lydtasterne på den tilknyttede enhed til at styre indstillingerne for afspilning af musikken.

### USB-AFSPILNINGSTILSTAND

- Tænd enheden. Sæt USB-enheden med MP3 musik ind i USB-porten, og herefter vil den aktivere USB-afspilningstilstanden, og derefter afspille musikken automatisk.

## 2. STIK TIL STEREO

- Forbind den anden NGS Skycharm-højtaler til den primære højtaler ved brug af et jack-kabel på 3,5 mm. Sæt den ene ende af lyd-kablet til output-porten i den primære højtaler, som du finder på panelet på bagsiden, og den anden ende af kablet i indgangsporten til den anden højtaler (også på bagpanelet).
- Kontroller alle funktioner på den primære højtaler.

### Vigtig bemærkning

Hvis du sætter et lyd-kabel til lydindgangen på bagpanelet uden at den anden ende af kablet er sluttet til en højtaler, vil tårnet automatisk slukke og herefter skal det tændes igen.

## OPTISK INPUT-TILSTAND

- Tilslut enden på det optiske kabel til dit Tv, og sørg for at det er tændt, og sæt den anden ende til NGS SKYCHARM-højtaleren. Displayet vil vise "OP".

**Bemærkning:** Du skal først vælge den optiske lydudgang på fjernsynet, så lyd-signalet når frem til højtaleren.

## FM-PROGRAM

- Vælg FM-program.
- Tryk og hold AFSPIL / PAUSE-tasten nede i to sekunder til automatisk at søge efter tilgængelige stationer. Tryk igen for at afbryde søgningen og at gemme de fundne stationer.
- Tryk og hold tasterne for NÆSTE eller FORRIGE nede til at skifte kanalerne.
- Tryk på NÆSTE eller FORRIGE-tasterne til at øge eller at reducere frekvensen med 0,1 MHz hver gang og vælg den ønskede station.
- Tryk på FM-tasten for at gemme den valgte station.

**Bemærk:** Kanalerne tildeles og sorteres automatisk i henhold til opadgående frekvens.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Udgangseffekt: 50W

Kompatibel med Bluetooth

Forbind 2 og gør det til stereo med et lyd kabel \*

USB-opladerport

FM-Radio

USB-læser

Aux input

Aux output

Optisk input

LED-skærm

Træhylster

RMS: 25W

\* Forbind 2 højtalere til stereo ved brug af et lyd kabel, opret en forbindelse med dit audio output på din mesterhøjttaler til audio input i slavedtårnet. Slavehøjttaleren vil derefter blive kontrolleret af mestertårnet.





Hvis du på hvilket som helst tidspunkt i fremtiden skulle have brug for at bortskaffe dette produkt, skal du være opmærksom på at:

Bortskaffelse af elektriske produkter og batterier må ikke se med almindeligt husholdningsaffald.

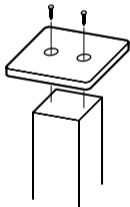
Aflever venligst på genbrugsstationen, når det er muligt.

Tjek med din lokale kommune eller forhandler for gode råd om genbrug.

(Direktivet for bortskaffelse af affald med elektrisk og elektronisk udstyr).

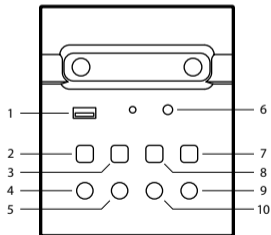
## DIEGIMAS

1. Po to, kai visi varžtai yra įsukami, priveržkite juos tolygiai pagal laikrodžio rodyklę, kad išvengtumėte netinkamo stovo ir pagrindo plokštės pozicijos.
2. Nedarykite pernelyg didelio spaudimo, kuris gali sukelti nepataisomą garsiakalbių spintelės pažeidimą.



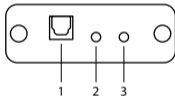
## VIRŠUTINIO SKYDELIO APRAŠYMAS

- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 USB garso įvestis     | 6 Aux išeiga          |
| 2 Įjungta / išjungta    | 7 Kitas / Pirmyn      |
| 3 Groti / pristabdyti   | 8 Ankstesnis / Atgal  |
| 4 Režimu                | 9 Garsumo padidinimas |
| 5 Equaliser (6 režimai) | 10 Garsumas mažinimas |



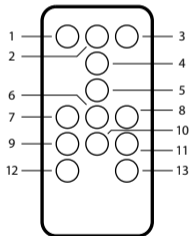
## GALINIO SKYDELIO APRAŠYMAS

- 1 Optinė įvestis
- 2 Garso įvestis
- 3 Garso išvestis



## NUOTOLINIO VALDYMO PULTO APRAŠYMAS

- 1 Įjungta / išjungta
- 2 Ekvalaizeris  
(Pasirinkite tarp pop, roko, džiazo, klasikinių ar kantri garso efektų)  
Paspauskite ir palaikykite, kad atkurtumėte numatytąjį garso efektą
- 3 Tyla (Rodomas simbolis "==" )
- 4 Garsumo padidinimas
- 5 Garsumo mažinimas
- 6 Groti / Pristabdyti (Ekranu simbolis "II")
- 7 Ankstesnis takelis
- 8 Kitas takelis
- 9 Pagalbinis režimas
- 10 FM režimas
- 11 Optinis režimas \*
- 12 "Bluetooth" režimas
- 13 USB režimas



\* Veikia tik tada, kai yra optinis įvesties signalas. Jei signalo nėra, jis lieka abartiniame režime.

### BLUETOOTH REŽIMAS

- Įjunkite garsiakalbį ir perjunkite į "Bluetooth" režimą: skambės "Bluetooth" režimo įjungimo tonas, o indikatorius mirksės raudonai. Laikykite garsiakalbį ir "Bluetooth" palaikantį įrenginį dešimties metrų spindulyje.
- Nustatykite savo mobilųjį telefoną ieškoti Bluetooth prietaisų.
- Kai įjungtas "Bluetooth" randa garsiakalbį, rastų įrenginių sąrašė pasirinkite "NGS SKYCHARM".
- Jei reikia, įveskite slaptažodį "0000".
- Sėkmingai suporavus, "BT" įsižiėbs ekrane.

### PAGALBINIS REŽIMAS

- Laikykite įrenginį įjungtą. Prijunkite vieną 3,5 mm AUX laido galą prie įrenginio ausinių lizdo.
- Kitą 3,5 mm AUX laido galą prijunkite prie garsiakalbio AUX lizdo.
- Muzikos atkūrimui naudokite prijungto įrenginio garso valdiklius.

### USB ATKŪRIMAS MODE

- Įjunkite įrenginį. Įdėkite USB diską su MP3 muzika(-omis) į USB prievadą, jis persijungs į USB atkūrimo režimą ir automatiškai pradės leisti muziką.

## PRIJUNKITE 2 PRIE STEREO

- Prijunkite antrąjį NGS Skycharm garsiakalbį prie pagrindinio naudodami 3,5 mm lizdo kabelį. Vieną garso kabelio galą įdėkite į pagrindinio garsiakalbio išėjimo prievadą, esantį ant galinio skydelio, o kitą kabelio galą į antrinio garsiakalbio įvesties prievadą (taip pat gale).
- Valdykite visas funkcijas iš pagrindinio garsiakalbio.

### Svarbu

Jei garso kabelį prijungiate prie galinio skydelio, garso įvesties neprijungę kitu kabelio galo prie garsiakalbio, bokštas automatiškai išsijungia ir turi būti vėl įjungtas.

## OPTINIS ĮVESTIES REŽIMAS

- Prijunkite vieną optinio kabelio galą prie televizoriaus, įsitikinkite, kad jis įjungtas, o kitą galą prijunkite prie NGS SKYCHARM garsiakalbio. Ekrane bus rodomas "OP".

**Pastaba:** iš televizoriaus turite pasirinkti optinę garso išvestį, kad garso signalas pasiektų garsiakalbį.

## FM REŽIMAS

- Pasirinkite FM režimą.
- Paspauskite ir palaikykite mygtuką PLAY / PAUSE dvi sekundes, kad automatiškai ieškotumėte galimų stočių. Paspauskite dar kartą, kad nutrauktumėte ir išsaugotumėte ieškomas stotis.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę klavišus NEXT arba PREV, kad perjungtumėte kanalų.
- Paspauskite klavišus NEXT arba PREV, kad kiekvieną kartą padidintumėte arba sumažintumėte dažnį 0,1 MHz ir pasirinkite norimą stotį.
- Paspauskite FM klavišą, kad įrašytumėte pasirinktą stotį.

**Pastaba:** kanalai automatiškai priskiriami ir rūšiuojami didėjimo dažniu.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimo galia: 50W

Suderinamas su „Bluetooth“

Prijunkite 2 ir paverskite jį stereofoniniu per garso laidą \*

USB įkrovimo prievadas

FM radijas

USB skaitytuvas

„Aux“ įvestis

„Aux“ išvestis

Optinė įvestis

LED ekranas

Medinis dėklas


RMS: 25W

\* Sujunkite dvi stereofonines kolonėles naudodami garso laidą, pagrindinio garsiakalbio garso išvestį prijunkite prie bokšto garso įvesties. Tada garsiakalbis bus valdomas per pagrindinį bokštą.



Jei ateityje turėsite išmesti šį gaminį, atkreipkite dėmesį, kad:

Elektrinių gaminių atliekos neturėtų būti šalinamos kartu su buitinėmis atliekomis. Jei įmanoma, perdirbkite.

 Kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją dėl perdirbimo patarimų.

(Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų direktyva)

**DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

WE, AUTHORIZED REPRESENTATIVE, **LURBE GRUP S.A**, SAN SEBASTIÁN, SPAIN, DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT:

**LURBE GRUP S.A**, SAN SEBASTIÁN, ESPAÑA, DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO:

NGS: **NGS SPEAKER COMPATIBLE WITH BLUETOOTH** / MODEL: **SKYCHARM**

NGS: **ALTAVOZ NGS COMPATIBLE CON BLUETOOTH** / MODELO: **SKYCHARM**

HAS BEEN TESTED AND FOUND IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING HARMONIZED EUROPEAN STANDARDS:

HA SIDO TESTADO EN CONFORMIDAD CON LAS SIGUIENTES NORMAS STANDARD EUROPEAS ARMONIZADAS:

**IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,**

**IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-1:2015,**

**IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,**

**IEC 62321-8:2017**

AND THEREFORE COMPLY WITH THE ESSENTIAL REQUIREMENTS AND PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND EUROPEAN COUNCIL:

Y, POR LO TANTO, CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS Y PROVISIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS DEL PARLAMENTO EUROPEO:

**ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (EMC) 2014/30/EU**

**RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU**

**LOW VOLTAGE DIRECTIVE (LVD) 2014/35/EU**

**ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC) 2014/30/EU**

**DIRECTIVA DE EQUIPOS DE RADIO 2014/53/EU**

**DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN (LVD) 2014/35/EU**

**DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

SAN SEBASTIÁN, AUGUST 20TH, 2019

SAN SEBASTIÁN, 20 DE AGOSTO DE 2019

SIGNED

FIRMADO

**RAÚL MARTÍN**  
PRODUCT MANAGER

AUTHORIZED REPRESENTATIVE:

LURBE GRUP S.A

REPRESENTANTE AUTORIZADO:

PORTUETXE 27

20018 SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)

SPAIN







**LURBE GRUP S.A, SAN SEBASTIÁN, ESPAGNE, SOUS SA RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE, CERTIFIE LA CONFORMITÉ DU PRODUIT :**  
**LURBE GRUP S.A, SAN SEBASTIÁN, ESPAÑA, DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE A CONFORMIDADE DO PRODUTO:**

NGS : **HAUT-PARLEUR NGS COMPATIBLE AVEC BLUETOOTH / MODÈLE : SKYCHARM**  
NGS: **ALTO-FALANTE NGS COMPAÍVEL COM BLUETOOTH / MODELO: SKYCHARM**

*A ÉTÉ TESTÉ CONFORMÉMENT AUX NORMES STANDARD EUROPÉENNES HARMONISÉES SUIVANTES :*  
FOI TESTADO EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE NORMAS STANDARD EUROPEIAS HARMONIZADAS:

**IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013,  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-7-1:2015,  
IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015,  
IEC 62321-8:2017**

*ET RESPECTE DONC LES EXIGENCES ET LES DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES DU PARLEMENT EUROPÉEN :*  
E, POR CONSEQUINTE, CUMPRE COM OS REQUISITOS E PROVISÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS DO PARLAMENTO EUROPEU:

**DIRECTIVE DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC) 2014/30/EU  
DIRECTIVE SUR LES ÉQUIPEMENTS RADIO 2014/53/EU  
DIRECTIVE BASSE TENSION (LVD) 2014/35/EU  
DIRECTIVE ROHS 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**DIRECTIVA DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA (EMC) 2014/30/EU  
DIRECTIVA RELATIVA AOS EQUIPAMENTOS DE RÁDIO 2014/53/EU  
DIRECTIVA DE BAIXA TENSÃO (LVD) 2014/35/EU  
DIRECTIVA ROHS 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

REPRÉSENTANT AUTORISÉ : **LURBE GRUP S.A**  
REPRESENTANTE AUTORIZADO: **PORTUETXE 27**  
**20018 SAN SEBASTIÁN (GUIPÚZCOA)**  
**SPAIN**

SAN SEBASTIÁN, LE 20 AOÛT 2019  
SAN SEBASTIÁN, 20 DE AGOSTO DE 2019

SIGNÉ  
ASSINADO

**RAÚL MARTÍN**  
PRODUCT MANAGER



**soporte técnico: [www.ngs.eu/support](http://www.ngs.eu/support)**

**[www.ngs.eu](http://www.ngs.eu)**